CABSTONE™

Mobiler Lautsprecher SOUNDBAR

SOUNDBAR BLACK *Art.No. 95041*
SOUNDBAR WHITE *Art.No. 95122*

DE BETRIEBSANLEITUNG
GB USER`S MANUAL
FR NOTICE D'UTILISATION
ES MANUAL
IT ISTRUZIONI PER L'USO
SV BRUKSANVISNING
DA VEJLEDNING
EL ΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
FI MANUAALINEN
PT MANUAL
CS MANUÁL
RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ZH 手册
KO 매뉴얼

CAB SOUNDBAR

ACHTUNG! Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zur korrekten Installation und Benutzung. Bewahren Sie sie auf, damit Sie diese bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes parat haben.

DE

INHALT **SEITE**

1	Sicherheitshinweise	2
2	Beschreibung und Funktion	3
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
4	Lieferumfang	3
5	Anschluss	4
6	Installation	4
7	Bedienung	5
8	Wartung, Pflege, Lagerung und Transport	5
9	Problembehebung	5
10	Technische Daten	6
11	Gewährleistung und Haftung	6
12	Entsorgungshinweise	6
13	CE-Konformitätserklärung	7

1 SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Die Montage und Demontage des Produktgehäuses darf nur durch ausgebildetes Fachpersonal erfolgen!

ACHTUNG! Kurzschlussgefahr!

Überbrücken Sie keine Kontakte!
Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlüsse!

GEFAHR! Lebensgefahr durch Explosion!

Batterien keiner Hitze aussetzen!
Batterien keinen mechanischen Drücken aussetzen!

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände, weil zerbrechliche, kleine und verschluckbare Teile enthalten sind, die bei unsachgemäßem Gebrauch Personen schädigen können!
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen verletzt oder Sachen z.B. durch Herabstürzen, Stolpern o.Ä. beschädigt werden können.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht liegen, da sich spielende Kinder daran schneiden können. Weiterhin besteht die Gefahr des Verschluckens und Einatmens von Kleinteilen und

Dämmmaterial.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, bzw. Stellen, die mit Wasser in Berührung kommen können.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Klimaanlagen-öffnungen oder an Stellen, an denen es übermäßig viel Staub oder Rauch gibt, sowie an Stellen, an denen es Erschütterungen oder Schwingungen ausgesetzt ist.
- Modifizieren und ändern Sie den Artikel und dessen Zubehörteile nicht! Beachten Sie dazu auch das Kapitel „Gewährleistung und Haftung“
- Drehen Sie die Lautstärke nicht zu weit auf um Ihr Gehör nicht zu schädigen.
- Achten Sie beim Transport auf die im Kapitel „technische Daten“ gelisteten Angaben und treffen Sie geeignete Transportmaßnahmen, z.B. durch Nutzung der Originalverpackung.
- Bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch diese Anleitung behebbaren Funktionsproblemen, wenden Sie sich an Ihren Händler zur Reparatur oder zum Austausch wie in Kapitel „Gewährleistung und Haftung“ beschrieben.

2 BESCHREIBUNG UND FUNKTION

Dieses Produkt ist ein aktiver Mini-Lautsprecher, der zum Anschluss an mobile Audiogeräte, wie iPod, MP3-Player, Handys oder Notebooks geeignet ist. Die Stromversorgung erfolgt über USB oder 4 AAA Microbatterien mit 1,5 V DC.

3 BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Ein anderer als im Kapitel „Beschreibung und Funktion“ beschriebener Gebrauch ist nicht gestattet. Die Verwendung darf nur in trockenen Innenräumen erfolgen. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

4 LIEFERUMFANG

1 x SOUNDBAR schwarz/weiß
4 x AAA 1,5 V Batterien
1 x Betriebsanleitung
1 x Klinkenkabel 3,5 mm Stecker > 3,5 mm Stecker 1,10 m
1 x Adapterkabel USB A Stecker > Mini USB Stecker 0,75 m

DE

5 ANSCHLUSS

1 AUX-Anschluss - 3,5 mm Stereoklinkenbuchse
2 USB-Anschluss - Mini USB-Buchse

Wählen Sie eine der folgenden Anschlussmöglichkeiten

- USB-Kabel,
- Klinkenkabel

An USB-Ladebuchsen werden u.U. keine Audiodaten ausgegeben.

6 INSTALLATION

Das Produkt funktioniert direkt nach dem Anschließen per plug & play.

HINWEIS **Funktioniert das Gerät nicht per plug & play, wählen Sie als Audio Standard in der Systemsteuerung „USB Audio Device“ aus.**

Start - Einstellungen - Sounds und Audiogeräte - Audio

7 BEDIENUNG

1 Lautstärke - lauter
2 An/Aus-Schalter
3 Lautstärke - leiser

8 WARTUNG, PFLEGE, LAGERUNG UND TRANSPORT

ACHTUNG! Kurzschlussgefahr!

Überbrücken Sie keine Kontakte!
Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze!

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Reinigen Sie es nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig vor, um Kratzer zu vermeiden. Bei starken Verschmutzungen kann das Reinigungstuch leicht mit Wasser angefeuchtet werden. Achten Sie dabei auf stromführende Leitungen. Setzen Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien ein, da dies das Material angreifen kann. Es darf keine Feuchtigkeit in das Produktinnere gelangen.
- Verwenden Sie nur Batterien mit gleicher Bauweise und Technologie wie die Originalware. Achten Sie auf richtige Polung.
- Vermeiden Sie Stellen mit hohen Temperaturen und Feuchtigkeit, bzw. Stellen, die nass werden können, auch bei Wartung, Pflege, Lagerung und Transport.
- Lagern Sie Ihr Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf um Schäden zu vermeiden.

9 PROBLEMBEHEBUNG

- Achten Sie immer auf festen Sitz der USB-Verbindung und der Adapter.
- Der ausgewählte USB-Anschluss muss Audiodaten ausgeben können. USB-Ladekabel und -buchsen können unter Umständen anders belegt sein.
- Für weitere Fragen, konsultieren Sie Ihren Händler.

DE

10 TECHNISCHE DATEN

Gesamtleistung RMS	12 Watt (2 x 6 W)
Gewicht	350 g
Maße	212 x 65 x 50 mm
Lautsprecher	2 x 50 mm Aluminium-Cone Speaker

11 GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG

- Der Hersteller gewährt auf ein neues Produkt 2 Jahre gesetzliche Gewährleistung.
- Da der Hersteller keinen Einfluss auf die Installation des Produktes hat, deckt die Gewährleistung und die Garantie nur das Produkt selbst ab.
- Falls ein Fehler oder Defekt an Ihrem Gerät festgestellt werden sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler und zeigen Sie ggf. Ihre Quittung oder Rechnung als Kaufnachweis vor.
  Ihr Händler wird den Fehler entweder vor Ort beheben, oder das Produkt an den Hersteller weiterleiten. Sie erleichtern unseren Technikern Ihre Arbeit sehr, wenn Sie eventuelle Fehler ausführlich beschreiben – nur dann haben Sie Gewähr, dass auch selten auftretende Fehler mit Sicherheit gefunden und beseitigt werden!
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation, Bedienung oder Wartung, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, entstanden sind.
- Ändern und Modifizieren Sie das Produkt und dessen Zubehör nicht.
- Ein anderer als in dieser Betriebsanleitung beschriebener Einsatz ist unzulässig und führt zu Gewährleistungsverlust, Garantieverlust und Haftungsausschluss.
- Druckfehler und Änderungen an Gerät, Verpackung oder Anleitung behalten wir uns vor.

12 ENTSORGUNGSHINWEISE

Geräteentsorgung
Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie als Verbraucher sind nach dem ElektroG verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Richtlinie 2012/19/EG
WEEE Nr. 82898622

Batterien-/Akku-Entsorgung

Für alle verbrauchten Batterien und Akkus besteht eine gesetzliche Rückgabepflicht nach der Batterieverordnung; sie dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien und Akkus entsprechend den behördlichen Auflagen. Führen Sie sie der Wiederverwertung zu. Die Batterien und Akkus werden recycelt. Die Zeichen unter der durchgestrichenen Tonne stehen für die Inhaltsstoffe Nickel - Cadmium (Ni-Cd), Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg).

Batterie-Richtlinie 2006/66/EG

13 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Dieses Produkt ist mit der nach der Richtlinie 2004/108/EG vorgeschriebenen Kennzeichnung versehen Mit dem CE-Zeichen erklärt Cabstone™, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Gerät den grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

CAB SOUNDBAR

GB

ATTENTION! Read the user`s manual completely and carefully. It is part of the product and includes important information for proper installation and use. Keep this user‘s manual for clarification and only pass it on together with the product.

CONTENT **PAGE**

1	Safety Instructions	8
2	Description and Function	9
3	Intended Use	9
4	Scope of Delivery	9
5	Connecting	10
6	Installing	10
7	Operating	11
8	Maintenance, Care, Storage, and Transport	11
9	Troubleshooting	11
10	Specifications	12
11	Warranty and Liability	12
12	Disposal Instructions	12
13	CE Declaration	13

1 SAFETY INSTRUCTIONS

ATTENTION! Only skilled electricians may assemble and disassemble the housing of the product.

ATTENTION! Risk of short-circuit!

Never bridge contacts!
Do not put things into ventilation slots or ports!

DANGER! Risk of life by explosion!

Never expose batteries to heat!
Never expose batteries to mechanical pressure!

- This product is not a toy and is not meant for children, because it contains small parts which can be swallowed and can injure when used inappropriately!
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Remove the packing materials, because children may cut themselves on them while playing. Furthermore, there is a risk of swallowing and inhaling of incidentals and insulating material.

- Avoid places with high temperatures, humidity, or places which might come into contact with water.
- Do not install the product close to openings of air conditioners, or at places with an excessive amount of dust or smoke.
- Do not modify and alter the product and any accessories! Make sure you also read the Chapter “Warranty and Liability”. Do not use any damaged parts.
- Do not turn up the music too load to avoid damaging your hearing.
- During transport, observe the details listed in the Chapter “Specifications”, and implement measures suitable for transport, e.g. use the original package.
- For questions, defects, mechanical damages, malfunctions and other functional problems, which cannot be resolved by this guide, please contact your dealer for repair or replacement, as described in Chapter “Warranty and Liability”.

2 DESCRIPTION AND FUNCTION

This product is an active mini speaker, useable for mobile audio devices like iPod, MP3-player, mobile phone or notebook. Use the USB connection or 4 AAA batteries with 1.5 V DC as power supply.

3 INTENDED USE

We do not permit using the device in other ways like described in chapter Description and Function. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 SCOPE OF DELIVERY

1 pc. SOUNDBAR black/white
4 pcs. AAA 1.5 V alkaline batteries
1 pc. user`s manual
1 pc. adaptor cable 3.5 mm plug > 3.5 mm plug 1.10 m
1 pc. adaptor cable USB A plug > Mini USB plug 0.75 m

GB

5 CONNECTING

1 AUX-IN - 3.5 mm connection socket
2 USB-IN - MINI-USB socket

Select one of the following connections

- USB cable,
- jack plug cable

It might be possible, that some USB charging sockets are not able to transmit audio data.

6 INSTALLING

The product works automatically after plugging it in.

NOTE **When the device does not work by plug and play, select “USB Audio Device“ in system control mode.**

Start - Adjustments - Sounds and Audio Devices - Audio

GB

7 OPERATING

1 volume - turn up the sound
2 ON/OFF switch
3 volume - turn down the sound

8 MAINTENANCE, CARE, STORAGE, AND TRANSPORT

ATTENTION! Risk of short-circuit!

Never bridge contacts!
Do not put things into ventilation slots or ports!

- The device is maintenance-free.
- Use a dry and soft cloth to clean your product. Be careful to avoid scratches. Use a slightly moist cloth for heavy stains. Look out for live cables! Do not use any cleaning supplies. This can cause burns to the materials. Avoid liquid entry to the device.
- Replace batteries only by the same type and technology like the original ones.
  Attend to right polarity.
- Avoid places with high temperatures, humidity, or places which can become wet, also during maintenance, care, storage, and transport.
- Keep the product away from children and store it at dry and dust-proof places!
- Keep the original packing for transport and to avoid damages.

9 TROUBLESHOOTING

- Always mind closed fitting of the USB connections.
- The selected USB output must transfer audio data. USB charging cables and -sockets may be different in pin configuration.
- Consult your dealer for further questions.

GB

10 SPECIFICATIONS

Total RMS Power	12 Watt (2 x 6 W)
Weight	350 g
Dimensions	212 x 65 x 50 mm
Speaker	2 x 50 mm Aluminium-Cone speakers

11 WARRANTY AND LIABILITY

- The producer grants a 2 years warranty to a new device.
- As the manufacturer has no influence on installation, warranty only applies to the product itself.
- If any fault or damage is detected on your device, please contact your dealer and provide your sales slip or invoice as evidence of the purchase, if necessary. Your dealer will repair the fault either on site, or send the device to the manufacturer. You make the work of our technicians considerably easier, describing possible faults in detail – only then you can be assured that faults, occurring only rarely, will be found and repaired with certainty!
- The manufacturer is not liable for damages to persons or property caused by improper installation, operation or maintenance, not described in this manual.
- Do not alter or modify the product or its accessories.
- Any use other than described in this user`s manual is not permitted and causes loss of warranty, loss of guarantee, and non-liability.
- We reserve our right for misprints and changes of the device, packing, or user`s manual.

12 DISPOSAL INSTRUCTIONS

Disposal of the device
In according to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. You as consumer are committed by law to reposit electrical and electronic devices to public collecting points or to the dealer at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the manual or at the packaging alludes to these terms. With this kind of application of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EC
WEEE No 82898622

Disposal of batteries

There is an obligation to return rechargeable and non-rechargeable batteries by law; do not dispose them with consumer waste. Dispose them according to licensing orders. Lead them to recycling. These batteries must be recycled. The signs below the trash can indicate the

batteries substances lead (Pb), cadmium (Cd), or mercury (Hg).

Battery Directive 2006/66/EC

13 CE DECLARATION

CE This device corresponds to EU directives 2004/108/EC With the CE sign Cabstone™,a registered brand of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic standards and directives.

CAB SOUNDBAR

ATTENTION ! Lisez le présent manuel d'utilisation en entier et avec attention. Il fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation. Conservez soigneusement ce manuel pour toute clarification et ne le faites passer qu'avec le produit.

FR

TABLE DES MATIÈRES **PAGE**

1	Consignes de sécurité	14
2	Description et fonctions	15
3	Utilisation prévue	15
4	Contenu de la livraison	15
5	Connexion	16
6	Installation	16
7	Fonctionnement	17
8	Entretien, maintenance, stockage et transport	17
9	Dépannage	17
10	Spécifications	18
11	Garantie et responsabilité	18
12	Instructions pour l'élimination	18
13	Déclaration CE	19

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention! Le montage et démontage du corps du produit fault seulement formé par spécialisé.

ATTENTION ! Risque de court-circuit !

Ne reliez jamais les contacts !
Ne mettez rien dans les fentes ou les ports de ventilation !

DANGER ! Risque vital d'explosion !

N'exposez jamais les batteries à la chaleur !
N'exposez jamais les batteries à une pression mécanique !

- Ce produit n'est pas un jouet et n'a pas été conçu pour des enfants, car il contient des pièces de petite taille qui risquent d'être avalées et risquent de blesser si elles ne sont pas utilisées de façon appropriée !
- Installez le système et les appareils fixés au support de telle façon que personne ne risque d'être blessé ou qu'aucun objet ne risque d'être endommagé en cas de chute ou de vacillement.
- Faites attention aux matériaux d'emballage, car les enfants risqueraient de se couper en jouant avec. En outre, il y a un

risque d'ingestion ou d'inhalation par accident de matériaux dangereux.
- Évitez d'installer le produit dans des lieux aux températures élevées ou très humides, ou dans un lieu où le produit risquerait d'entrer en contact avec de l'eau.
- N'installez pas le produit à proximité de l'ouverture d'appareils de conditionnement d'air, ou dans des endroits avec des quantités excessives de poussière ou de fumée.
- Ne modifiez et n'altérez ni le produit ni aucun des accessoires ! N'oubliez pas de lire aussi le chapitre „Garantie et responsabilité". Ne pas utiliser de pièces endommagées.
- Ne montez pas le volume de la musique trop fort pour ne pas endommager votre ouïe.
- Pendant le transport, suivez les consignes données dans le Chapitre « Spécifications », et prenez les mesures adéquates pour le transport, par exemple en utilisant l'emballage d'origine.
- Pour les questions, défauts, dommages mécaniques, dysfonctionnements et autres problèmes fonctionnels que vous ne parviendriez pas à résoudre avec le présent guide, veuillez vous adresser à votre détaillant pour une réparation ou un remplacement, ainsi que décrit dans le Chapitre « Garantie et responsabilité ».

2 DESCRIPTION ET FONCTIONS

Ce produit est un mini haut-parleur actif, utilisable pour les appareils mobiles audio comme l'iPod, les lecteurs MP3, les téléphones mobiles ou les ordinateurs portables. Utilisez la connexion USB ou 4 piles AAA 1,5 V comme source d'alimentation.

3 UTILISATION PRÉVUE

Nous n'autorisons pas l'utilisation de l'appareil d'une façon autre que celle décrite dans le chapitre Description et fonctions Utilisez le produit uniquement dans les locaux intérieurs secs. Le fait de ne pas respecter ces règlementations ou les consignes de sécurité peut provoquer des accidents mortels, des blessures et des dommages aux personnes et aux biens.

4 CONTENU DE LA LIVRAISON

1 Barre de son CAB SOUNDBAR noire/blanche
4 Piles alcalines AAA 1,5 V
1 Manuel d'utilisation
1 Câble adaptateur fiche 3,5 mm > fiche 3,5 mm de 1,10 m
1 Câble adaptateur prise USB A > Prise Mini USB 0,75 m

FR

5 CONNEXION

1 Entrée AUX-IN - Prise de connexion 3,5 mm
2 Entrées USB-IN - Prise MINI-USB

Sélectionnez l'une des connexions suivantes

- Câble adaptateur prise USB,
- Câble adaptateur jack

Il peut être possible, que certaines prises de recharge USB ne soient pas en mesure de transmettre les données audio.

6 INSTALLATION

Le produit fonctionne après l'avoir branché.

NOTE **Lorsque l'appareil ne fonctionne pas en Plug and Play, sélectionnez „Périphérique audio USB" ou les branchements appropriés en mode de commande du système.**

Démarrer - Réglages - Sons et périphériques audio - Audio

FR

7 FONCTIONNEMENT

1 Volume – augmente le son
2 Interrupteur MARCHE/ARRÊT
3 Volume – diminue le son

8 ENTRETIEN, MAINTENANCE, STOCKAGE ET TRANSPORT

ATTENTION ! Risque de court-circuit !

Ne reliez jamais les contacts !
Ne mettez rien dans les fentes ou les ports de ventilation !

- L'appareil ne requiert pas de maintenance.
- Utilisez un linge sec pour nettoyer votre produit. Faites attention à éviter les éraflures. Utilisez un chiffon légèrement humide pour les taches tenaces. Attention aux câbles sous tension ! N'utilisez aucun produit de nettoyage. Cela peut causer des brûlures aux matériaux. Évitez l'entrée de liquides dans l'appareil.
- Remplacez les batteries uniquement par le même type et la même technologie que les batteries initiales. Assurez-vous de la bonne polarité
- Évitez les endroits à fortes températures ou forte humidité, les endroits où l'appareil risque d'être mouillé, que ce soit en cours d'entretien, de maintenance, de stockage ou de transport.
- Gardez le produit loin des enfants et stockez-le dans des endroits secs et hors poussière !
- Conservez l'emballage d'origine pour le transport et pour éviter des dommages.

9 DÉPANNAGE

- Faites toujours attention à tous les branchements.
- La sortie USB sélectionnée doit transférer les données audio. Les câbles de recharge USB et les prises peuvent être différents en termes de configuration des broches.
- Consultez votre revendeur pour toute autre question.

FR

10 SPÉCIFICATIONS

Puissance RMS totale	12 W (2 x 6 W)
Poids	350 g
Dimension	212 x 65 x 50 mm
Haut-parleur	2 x 50 mm Haut-parleurs cônes en aluminium

11 GARANTIE ET RESPONSABILITÉ

- Le fabricant accorde une garantie de 2 ans à un appareil neuf.
- Comme le fabricant n‘a aucune influence sur l‘installation, la garantie s‘applique uniquement au produit lui-même.
- Si vous détectez un défaut ou un dommage sur votre appareil, veuillez prendre contact avec votre détaillant et, si nécessaire, fournir le ticket de vente ou la facture comme preuve d‘achat. Votre revendeur réparera l‘appareil sur place, ou bien renverra l‘appareil au fabricant. Vous rendez le travail de nos techniciens considérablement plus facile en décrivant les défauts possibles en détail - alors seulement vous pourrez être assuré que les défauts qui ne se produisent que rarement, pourront être détectés et réparés à coup sûr !
- Le fabricant n‘est pas responsable des dommages physiques ou matériels causés par une mauvaise installation ou maintenance, ou une opération non décrite dans le présent manuel.
- Ne modifiez pas et n‘altérez pas le produit ni ses accessoires.
- Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel d’utilisation est interdite, et provoque l‘annulation de la garantie et nous dégage de toute responsabilité.
- Nous réservons tous les droits en cas d’erreur d‘impression et de modification de l‘appareil, de l‘emballage ou du manuel d‘utilisation.

12 INSTRUCTIONS POUR L‘ÉLIMINATION

Mise au rebut de l‘appareil
En vertu de la directive européenne DEEE, les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures consommateurs. Vous en tant que consommateurs sont habilitées par la loi à reposit appareils électriques et électroniques à des points de collecte publics ou chez le concessionnaire à la fin de la durée de vie des dispositifs gratuitement. Les détails sont réglés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel ou sur l‘emballage fait allusion à ces termes. Avec ce genre d‘application des dispositifs utilisés à atteindre une part importante à la protection de l‘environnement.

Directive DEEE 2012/19/CE
Pas de DEEE 82898622

Elimination des piles
Il ya une obligation de restituer les piles rechargeables et non rechargeables par la loi, ne pas les jeter avec les déchets de consommation. Les éliminer conformément aux arrêtés d'autorisation. Menez-les au recyclage. Ces batteries doivent être recyclées. Les signes ci-dessous la poubelle indiquer le plomb des batteries substances (Pb), le cadmium (Cd), ou le mercure (Hg).

Batterie directive 2006/66/CE

13 DÉCLARATION CE

CE Ce dispositif correspond aux directives de l'UE 2004/108/UE Avec le signe CE, Cabstone™, marque déposée de la Wentronic GmbH, assure que le produit est conforme aux normes de base et aux directives.

CAB SOUNDBAR

ES

¡ATENCIÓN! Lea todo el manual del usuario atentamente. Es parte del producto y contiene información esencial para su correcto uso e instalación. Conserve este manual del usuario por si tiene dudas y transfiéralo únicamente junto con el producto.

INDICE **BANDO**

1	Instrucciones de seguridad	20
2	Descripción y función	21
3	Uso para el que ha sido pensado	21
4	Ámbito de entrega	21
5	Conexión	22
6	Instalación	22
7	Funcionamiento	23
8	Mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte	23
9	Resolución de problemas	23
10	Especificaciones	24
11	Garantía y responsabilidad	24
12	Instrucciones de desecho	24
13	Declaración CE	25

1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Sólo los profesionales cualificados están autorizados a instalar o extraer el producto.

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de cortocircuito!

¡No cortocircuite nunca los contactos!
¡No coloque objetos en las ranuras de ventilación ni en los puertos!

¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por explosión!

¡Nunca exponga las pilas al calor!
¡Nunca someta las pilas a presión mecánica!

- Este producto no es un juguete y no debe ser manipulado por niños, ya que contiene piezas pequeñas que podrían tragarse o causar lesiones en caso de ser utilizadas de forma inapropiada.
- Instale el sistema y dispositivos que le acompañan de forma que no se puedan producir lesiones o daños materiales en caso de caída o tropezones
- Tenga cuidado con los materiales de embalaje, ya que los niños podrían jugar con ellos y cortarse. Existe además riesgo de asfixia o inhalación de materiales aislantes.

- Evite los lugares sometidos a altas temperaturas o humedad, o aquellos que puedan entrar en contacto con agua.
- No instale el producto cerca de salidas de aire acondicionado o en lugares con exceso de polvo o humo.
- No modifique ni altere el producto ni ninguno de los accesorios. Asegúrese de leer la Sección “Garantía y responsabilidad” No utilice ninguna pieza dañada.
- No suba el volumen de la música demasiado para evitar daños en la audición.
- Durante el transporte del producto, respete lo indicado en la sección „Especificaciones“ y tome las medidas adecuadas para el transporte, como por ejemplo el uso del embalaje original.
- En caso de dudas, defectos, daños mecánicos, mal funcionamiento o cualquier otro problema que no pueda aclararse mediante este manual, contacte con su distribuidor para obtener ayuda técnica o sustitución, tal como se describe en la sección “Garantía y responsabilidad”.

2 DESCRIPCIÓN Y FUNCIÓN

Este producto es un mini altavoz activo que se puede utilizar con dispositivos de audio móviles como unidades iPod, reproductores MP3, teléfonos móviles o equipos portátiles. Utilice la conexión USB o 4 pilas de tipo AAA de 1,5 V como fuente de alimentación.

3 USO PARA EL QUE HA SIDO PENSADO

Queda prohibido el uso de este dispositivo en otros lugares tal y como se describe en el capítulo Descripción y función. Utilice el producto solamente en salas interiores sin humedad. Si no sigue estas normativas e instrucciones de seguridad podrían producirse accidentes fatales, lesiones y daños personales y materiales.

4 ÁMBITO DE ENTREGA

1 pieza. BARRA DE SONIDO en negro o blanco
4 unidades. Pila alcalina de tipo AAA de 1,5 V
1 pieza. Manual del usuario
1 pieza. Enchufe de 3,5 mm para cable de adaptador > Enchufe de 3,5 mm de 1,10 m
1 pieza. Enchufe USB A de cable de adaptador > Enchufe mini USB de 0,75 m

ES

5 CONEXIÓN

1 ENTRADA AUXILIAR - Toma de conexión del 3,5 mm
2 ENTRADA USB - Toma MINI-USB

Seleccione una de las siguientes conexiones

- Cable USB,
- Cable de adaptador jack

Podría ser posible que algunas tomas de carga USB no puedan transmitir datos de audio.

6 INSTALACIÓN

El producto funcionará después de enchufarlo.

NOTA **Cuando el dispositivo no funcione mediante el método "conectar y usar", seleccione "Dispositivo de audio USB" en las conexiones apropiadas en el modo de control del sistema.**

Inicio - Ajustes - Dispositivos de sonido y audio - Audio

7 FUNCIONAMIENTO

1 Volumen - Subir el volumen
2 Interruptor de ENCENDIDO y APAGADO
3 Volumen - Bajar el volumen

8 MANTENIMIENTO, CUIDADO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de cortocircuito!

¡No cortocircuite nunca los contactos!
¡No coloque objetos en las ranuras de ventilación ni en los puertos!

- El dispositivo no necesita mantenimiento.
- Utilice un paño de hilo seco para limpiar el producto. Tenga cuidado para no producir arañazos. Utilice un paño ligeramente humedecido para manchas persistentes. ¡Tenga cuidado con los cables activos! No utilice suministros de limpieza. Si no sigue esta recomendación se pueden producir quemaduras en los materiales. Evite que entre líquido en el dispositivo.
- Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo y tecnología que las originales. Preste atención a la polaridad correcta.
- Evite los lugares sometidos a altas temperaturas o humedad, o aquellos que puedan entrar en contacto con líquidos. Respete esta norma para el mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte del producto.
- ¡Mantenga el producto alejado de los niños y guárdelo en lugares secos y que no contengan polvo!
- Conserve el embalaje original para el transporte y evitar daños.

9 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Asegúrese siempre de que todas las conexiones queden perfectamente ajustadas.
- La salida USB seleccionada debe transmitir datos de audio. Los cables de carga USB y las tomas pueden tener diferente configuración de contactos.
- Consulte a su proveedor para más información.

ES

10 ESPECIFICACIONES

Potencia RMS Total	12 W (2 x 6 W)
Peso	350 g
Dimensiones	212 x 65 x 50 mm
Altavoz	2 x 50 mm Altavoz cónico de aluminio

11 GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD

- El fabricante concede una garantía de 2 años para dispositivos nuevos.
- Dado que el fabricante no tiene influencia en la instalación, la garantía sólo se aplica al propio producto.
- En caso de detectar algún defecto o daño en su dispositivo, póngase en contacto con su distribuidor y proporcione su factura o comprobante de compra en caso de ser necesario. Su distribui dor reparará el daño en el punto de distribución o bien enviará el producto al fabricante. Para facilitar el trabajo de nuestro equipo técnico, describa con detalle los posibles defectos. Sólo de este modo podrá garantizarse que los defectos que se producen muy ocasionalmente puedan detectarse y solucionarse adecuadamente.
- El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños materiales ocasionados por el proceso de instalación, funcionmiento o mantenimiento no descritos en este manual.
- No altere o modifique el producto ni sus accesorios.
- Cualquier otro uso del producto aparte del descrito en este manual del usuario supondrá la anulación de la garantía y el fabricante no se hará responsable del mismo.
- El fabricante no se hace responsable de posibles a errores de imprenta y cambios en el dispositivo, su embalaje o manual del usuario.

12 INSTRUCCIONES DE DESECHO

Eliminación del dispositivo

En acuerdo con la directiva europea WEEE, los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura los consumidores. Usted como consumidor son cometidos por ley a REPOSIT aparatos eléctricos y electrónicos a los puntos públicos de recogida o al concesionario al final de la vida útil de los dispositivos de forma gratuita. Oferta sujeta regulado en el derecho nacional. El símbolo en el producto, en el manual o en el embalaje hace referencia a estos términos. Con este tipo de aplicaciones de dispositivos utilizados a lograr una participación importante a la protección del medio ambiente.

Directiva WEEE 2012/19/CE
No RAEE 82898622

Eliminación de las baterías

Existe la obligación de devolver las baterías recargables y no recargables por la ley, no las deseche junto con la basura de los consumidores. Deseche de acuerdo a los pedidos de licencia. Llévalos al reciclaje. Estas baterías deben ser recicladas. Las señales por debajo de la basura puede indicar el plomo baterías sustancias (Pb), cadmio (Cd) o mercurio (Hg).

Batería de la Directiva 2006/66/CE

13 DECLARACIÓN CE

CE

Este dispositivo muestra la marca establecida por la directiva 2004/108/EU Al utilizar la marca CE, Cabstone™, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

CAB SOUNDBAR

ATTENZIONE! Leggere il Manuale d'uso in modo completo ed accurato. Esso fa parte del prodotto e contiene informazioni importanti per l'uso e l'installazione corretti. Conservare questo Manuale d'uso per chiarimenti e consegnarlo insieme al prodotto quando questo è ceduto.

IT

INDICE **BANDA**

1	Istruzioni per la sicurezza	26
2	Descrizione e funzione	27
3	Uso	27
4	Scopo della consegna	27
5	Collegamento	28
6	Installazione	28
7	Funzionamento	29
8	Manutenzione, Cura, conservazione e trasporto	29
9	Risoluzione dei problemi	29
10	Specifiche	30
11	Garanzia e responsabilità	30
12	Istruzioni sullo smaltimento	30
13	Dichiarazione CE	31

1 ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE! Solo professionisti addestrati sono autorizza ad eseguire l'installazione e la rimozione del prodotto!

ATTENZIONE! Rischio di cortocircuito!

Non eseguire ponti sui contatti!
Non inserire nulla nelle fessure per la ventilazione o nelle porte!

PERICOLO! Rischio di morte per esplosione!

Non esporre le batterie a calore!
Non esporre mai le batterie a pressione meccanica!

- Il prodotto non è un giocattolo e non è indicato per i bambini perché contiene piccole parti che possono essere ingoiate, e può provocare lesioni se usato in modo inappropriato!
- Installare il sistema ed i dispositivi collegati in modo che non siano d'ostacolo al passaggio delle persone, e che gli oggetti non possano provocare danni cadendoci sopra.
- Prestare attenzione ai materiali d'imballaggio perché i bambini possono tagliarsi mentre ci giocano. Inoltre, c'è il pericolo che ingoino o inalino accidentalmente i materiali d'isolamento.
- Evitare luoghi soggetti ad alte temperature ed umidità, o luoghi

che possono entrare in contatto con l'acqua.
- Non installare il prodotto vicino alle bocchette dell'aria condizionata, oppure in luoghi dove ci sono quantità eccessive di polvere o fumo.
- Non modificare o alterare il prodotto e qualsiasi suo accessorio! Leggere anche il capitolo "Garanzia e responsabilità". Non usare componenti danneggiati.
- Non alzare troppo il volume della musica per evitare di danneggiare l'udito.
- Durante il trasporto, osservare i dettagli elencati nel capitolo "Specifiche" ed adottare le misure adatte per il trasporto, ad esempio l'uso dell'imballo originale.
- Per domande, difetti, danni meccanici, guasti ed altri problemi funzionali che non possono essere risolti con questa Guida, rivolgersi al rivenditore per la riparazione o sostituzione del prodotto, come descritto nel capitolo "Garanzia e Responsabilità".

2 DESCRIZIONE E FUNZIONE

Il prodotto è un minialtoparlante attivo, utilizzabile con dispositivi audio mobile come iPod, lettori MP3, cellulari o notebook. Utilizza una connessione USB o 4 batterie AAA con 1,5V come alimentazione.

3 USO

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzionamento. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 SCOPO DELLA CONSEGNA

1 SOUNDBAR nero/bianco
4 batterie alcaline AAA da 1,5 V
1 Manuale utente
1 cavo adattatore da presa da 3,5 mm a presa da 3,5 mm da 1,10 m
1 cavo adattatore da presa USB A a presa Mini USB da 0,75 m

IT

5 COLLEGAMENTO

1 AUX-IN - socket connessione 3,5 mm
2 USB-IN - socket MINI-USB

Selezionare una delle seguenti connessioni

- Cavo USB,
- Cavo adattatore jack

Potrebbe essere possibile che le prese di alcuni caricatori USB non siano in grado di trasmettere dati audio.

6 INSTALLAZIONE

Il prodotto funziona automaticamente dopo il collegamento.

NOTA **Quando il dispositivo non funziona dopo averlo collegato – funzione Plug and Play - selezionare "USB Audio Device" (Dispositivo audio USB) o i collegamenti appropriati nella modalità di controllo del sistema.**

Start - Adjustments (Regolazioni) - Sounds and Audio Devices (Suoni e periferiche audio) – Audio

7 FUNZIONAMENTO

1 volume - per aumentare l'audio
2 Interruttore ON/OFF
3 volume - per ridurre l'audio

8 MANUTENZIONE, CURA, CONSERVAZIONE E TRASPORTO

ATTENZIONE! Rischio di cortocircuito!

Non eseguire ponti sui contatti!
Non inserire nulla nelle fessure per la ventilazione o nelle porte!

- Il dispositivo non necessita di manutenzione.
- Usare un panno di stoffa asciutto per pulire il prodotto. Prestare attenzione per evitare di graffiare il prodotto. Usare un panno leggermente inumidito per pulire le macchie difficili. Prestare attenzione ai cavi di massa! Non usare alcun prodotto detergente. Questi provocano bruciature ai materiali. Evitare che i liquidi penetrino nel dispositivo.
- Per la sostituzione, usare solo batterie dello stesso tipo e tecnologia di quelle originali.
  Prestare attenzione che la polarità sia corretta.
- Evitare luoghi con alte temperature, umidità, o luoghi che possono bagnarsi; questo vale anche durante la manutenzione, la riparazione, l'immagazzinamento ed il trasporto.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini ed immagaz zinarlo in luoghi asciutti e senza polvere!
- Conservare l'imballo originale per trasportare il prodotto ed evitare danni.

9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Controllare sempre che tutti i collegamenti siano ben fissi.
- La presa USB selezionata deve trasmettere dati audio. I cavi e le prese del caricatore USB possono avere una configurazione del connettore elettrico diversa.
- Consultare il rivenditore per altre domande.

IT

10 SPECIFICHE

Totale potenza RMS	12 W (2 x 6 W)
Peso	350 g
Dimensioni	212 x 65 x 50 mm
Casse	2 x 50 mm Casse con cono d'alluminio

11 GARANZIA E RESPONSABILITÀ

- Il produttore garantisce per 2 anni i dispositivi nuovi.
- Poiché il produttore non ha alcuna influenza sull'installazione, la garanzia si applica solo al prodotto stesso.
- In caso di guasto o danni rilevati sul dispositivo, contattare il rivenditore e presentare lo scontrino o la fattura quale prova di acquisto, se necessario. Il rivenditore riparerà il guasto sul posto, oppure invierà il dispositivo al fabbricante. Fornendo una descrizione dettagliata dei possibili guasti, non solo si semplifica il lavoro dei nostri tecnici, ma si può stare certi che i guasti – la cui occorrenza è rara – saranno sicuramente individuati e riparati!
- Il produttore non è responsabile per i danni alle persone o alle proprietà provocati da installazione, uso o manutenzione inappropriata, o diversa dalle istruzioni di questo manuale.
- Non alterare o modificare il prodotto o suoi accessori.
- È vietato qualsiasi uso in modo diverso da quello descritto in questo Manuale d'uso ed implica l'annullamento della garanzia e delle responsabilità.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al dispositivo, all'imballaggio ed al Manuale d'uso.

12 ISTRUZIONI SULLO SMALTIMENTO

Smaltimento del dispositivo

In base alla direttiva europea WEEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti con i rifiuti dei consumatori. Voi come consumatori sono impegnati dalla legge a Reposit dispositivi elettrici ed elettronici di punti pubblici di raccolta o al concessionario al termine del ciclo di vita dispositivi per libero. Particolari sono regolate in diritto nazionale. Il simbolo sul prodotto, sul manuale o sulla confezione allude a questi termini. Con questo tipo di applicazione di dispositivi utilizzati a raggiungere una quota importante alla tutela dell'ambiente.

Direttiva WEEE 2012/19/EC
RAEE n 82898622

Smaltimento delle batterie

Vi è l'obbligo di restituire le batterie ricaricabili e non ricaricabili dalla legge; non li smaltire con i rifiuti dei consumatori. Smaltire loro secondo gli ordini delle

licenze. Guidali al riciclaggio. Queste batterie devono essere riciclate. I segni sotto il cestino può indicare la sostanze delle batterie al piombo (Pb), cadmio (Cd), o il mercurio (Hg).

Batteria direttiva 2006/66/CE

13 DICHIARAZIONE CE

CE Questo dispositivo porta il marchio prescritto dalla Direttiva 2004/108/EU Usando il marchio CE, Cabstone™, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiarache il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

SE

CAB SOUNDBAR

VARNING! Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant, Den är en del av produkten och innehåller viktig information för korrekt installation och användning. Behåll bruksanvisningen som referens och låt den alltid medfölja produkten.

TILLFREDSSTÄLLER **SIDA**

1	Säkerhetsanvisningar	32
2	Beskrivning och funktion	33
3	Avsedd användning	33
4	I leveransen ingår	33
5	Anslutning	34
6	Installation	34
7	Drift	35
8	Underhåll, skötsel, förvaring och transport	35
9	Felsökning	35
10	Specifikationer	36
11	Garanti och ansvar	36
12	Anvisningar för kassering	36
13	CE-deklaration	37

1 SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING! Endast utblidade elektriker får öppna och stänga produktens hölje!

VARNING! Risk för kortslutning!

Kortslut aldrig kontakter!
För inte in föremål i ventilationsuttag!

FARA! Livsfara! Explosionsrisk!

Utsätt aldrig batterier för värme!
Utsätt aldrig batterier för mekaniskt tryck!

- Produkten är ingen leksak och är inte avsedd för barn eftersom den innehåller små delar vilka kan sväljas och kan orsaka skador om den används felaktigt!
- Installera systemet och enheterna som monteras på ett sådant sätt att personer inte skadas eller att föremål skadas genom att falla ned eller snubbla.
- Ta hand om allt förpackningsmaterial eftersom barn kan skära sigpå dessa under lek. Vidare finns risken att engångs- och isoleringsmaterial kan sväljas eller inandas.
- Undvik platser med höga temperaturer eller fuktighet eller platser som kan komma i kontakt med vatten.

- Installera inte produkten i närheten av öppningar för luftkonditione ring eller på platser som har överdrivet med damm och rök.
- Modifiera inte produkten eller dess tillbehör! Se också till att läsa kapitlet ”Garanti och ansvar”. Vidrör inte skadade delar.
- Spela inte musik för högt, det kan skada hörseln.
- Under transport, följ detaljerna som listas i kapitlet ”Specifikationer” och vidta åtgärder lämpliga för transport, använd t.ex. den ursprungliga förpackningen.
- För frågor, defekter, mekaniska skador, funktionsfel och andra funktionella problem som inte kan lösas med hjälp av denna guide, kontakta din återförsäljare för reparation eller byte enligt beskrivning i kapitlet ”Garanti och ansvar”.

2 BESKRIVNING OCH FUNKTION

Din produkt är en aktiv minihögtalare som används för mobil ljudenheter såsom iPod, MP3-spealre, mobiltelefoner eller bärbara datorer. Använd USB-anslutningen eller 4 AAA batterier med 1,5 V som strömkälla.

3 AVSEDD ANVÄNDNING

Det är inte tillåtet att använda enheten på andra sätt än de som beskrivs i kapitlet Beskrivning och funktion. Använd endast produkten i torra utrymmen inomhus. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningar kan orsaka dödsolycka, personskador och skador på egendom.

4 I LEVERANSEN INGÅR

1 st. CAB SOUNDBAR svart/vit
4 st. AAA 1,5 V alkaliska batterir
1 st. bruksanvisning
1 st. adapterkapbel 3,5 mm kontakt > 3,5 mm kontakt 1,10 m
1 st. adapterkabel USB A kontakt > mini-USB-kontakt 0,75 m

SE

5 ANSLUTNING

1 AUX-IN - 3,5 mm anslutningsuttag
2 USB-IN - MINI-USB-uttag

Välj en av följande anslutningar

- USB-kabel,
- Adapterkabel jack

Det kan vara så att vissa USB-laddningsuttag inte kan sända ljuddata.

6 INSTALLATION

Produkten fungerar när den anslutits.

NOTERA **När enheten inte fungerar med plug-and-play, välj ”USB ljudenhet” eller lämpliga anslutningar i systemkontrolläge.**

Start - Inställningar – Ljud och
ljudenheter - Ljud

SE

7 DRIFT

1 volym –vrid upp ljudet
2 PÅ/AV brytare
3 volym –vrid ned ljudet

8 UNDERHÅLL, SKÖTSEL, FÖRVARING OCH TRANSPORT

VARNING! Risk för kortslutning!

Kortslut aldrig kontakter!
För inte in föremål i ventilationsuttag!

- Enheten är underhållsfri.
- Rengör produkten med en torr linnetrasa. Undvik att repa. Rengör svåra fläckar med en lätt fuktad trasa. Se upp för strömförande kablar! Använd inte rengöringsmedel. De kan fräta på materialen. Låt inte vätska komma in i produkten.
- Byt endast ut batterierna mot samma typ som de ursprungliga. Vänd batterierna rätt.
- Undvik platser med höga temperaturer, fuktighet eller platser som kan bli våta, även under skötsel, underhåll, förvaring och transport.
- Förvara produkten oåtkomligt för barn och på en torr och dammfri plats!
- Behåll förpackningen för transport och för att undvika skador.

9 FELSÖKNING

- Kom alltid ihåg att kontakterna ska vara ordentligt anslutna.
- Den valda USB-utgången mast överföra ljuddata. USB-laddningskablar och –uttag kan ha olika pinnkonfiguration.
- Rådfråga din återförsäljare vid ytterligare frågor.

SE

10 SPECIFIKATIONER

Total RMS-Effekt	12 W (2 x 6 W)
Vikt	350 g
Dimensioner	212 x 65 x 50 mm
Högtalare	2 x 50 mm högtalare med aluminiumkon

11 GARANTI OCH ANSVAR

- Tillverkaren ger två års garanti på en ny enhet.
- Eftersom tillverkaren inte kan påverka installationen gäller garantin endast själva produkten.
- Om fel eller skada upptäcks på enheten, kontakta återförsäljaren och ta med kvitto eller faktura som bevis på inköp om så behövs. Återförsäljaren kommer att reparera felet antingen på plats eller skickar enheten till tillverkaren. Underlätta för våra tekniker genom att beskriva möjliga fel i detalj - endast då garanteras att fel, som sällan uppstår, kommer att hittas och åtgärdas!
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador på personer eller egendom som orsakas av felaktig installation, hantering eller underhåll som inte beskrivits i denna bruksanvisning.
- Ändra inte produkten eller dess tillbehör.
- All annan användning än den som beskrivs in denna bruksanvis ning är inte tillåten och orsakar att garantin förloras och friskrivning från ansvar.
- Vi förbehåller vår rätt mot tryckfel och ändringar av enheten, förpackningen och bruksanvisningen.

12 ANVISNINGAR FÖR KASSERING

Kassering av anordningen

Vid Enligt Europeiska WEEE-direktivet måste elektrisk och elektronisk utrustning inte kastas med konsumenter avfall. Du som konsument begås av lag reposit elektriska och elektroniska apparater till offentliga samla poäng eller till återförsäljaren i slutet av enheter livstid gratis. Uppgifter regleras i nationell rätt. Symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen anspelar på dessa villkor. Med denna typ av applikation som används enheter som du uppnår en stor andel till miljöskyddet.

WEEE-direktivet 2012/19/EG
WEEE No 82898622

Kassering av batterier

Det finns en skyldighet att återlämna laddningsbara och icke laddningsbara batterier enligt lag, inte kasta dem med konsumentavfall. Kassera dem enligt licensiering order. Leda dem till återvinning. Dessa batterier måste återvinnas. Tecknen under papperskorgen kan indikera batterier ämnen bly (Pb), kadmium (Cd) och kvicksilver (Hg).

Batteri direktiv 2006/66/EG

13 CE-DEKLARATION

Denna enhet visar markeringen som fastställts enligt direktivet 2004/108/EU Genom att använda CEmärkningen deklarerar Cabstone™, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

DK

CAB SOUNDBAR

VIGTIGT! Læs brugervejledningen fuldstændigt og omhyggeligt. den er en del af produktet og indeholder vigtig information til passende installation og brug. Behold denne brugervejledning til tydeliggørelse og overdrag den kun til andre sammen med produktet .

Indhold Side

1	Sikkerhedsinstruktioner	38
2	Beskrivelse og Funktioner	39
3	Beregnet brug	39
4	Omfang af levering	39
5	Forbindelser	40
6	Installation	40
7	Betjening	
8	Vedligeholdelse, Pleje, Opbevaring og Transport	41
9	Fejlfinding	41
10	Specifikationer	41
11	Garanti og Ansvar	42
12	Instruktioner for bortskaffelse	42
13	CE Deklaration	43

1 Sikkerhedsinstruktioner

VIGTIGT! Kun kvalificerede teknikere må adskille kabinettet.

FORSIGTIG! Risiko for kortslutning!

Kortslut aldrig kontakterne!
Put ikke ting ind i ventilationsåbningerne eller slottene!

FARE! Fare for kvæstelser ved eksplosion!

Udsæt aldrig batterier for varme!
Udsæt aldrig batterier for mekanisk tryk!

- Dit prodyukt er ikke legetøj og er ikke beregnet til børn, fordi det indeholder små dele der kan sluges og kan forårsage skader, hvis det ikke bruges på passende måde!
- Installer systemet og de medfølgende enheder på en sådan måde at personer ikke lider skade, eller at objekter ikke bliver beskadiget for eksempel ved tab eller ved fald.
- Vær forsigtig med indpakningen, fordi børn kan skære dem selv på den, når de leger. Yderligere, er der risiko for slugning og inhalering af stoffer og isoleringsmatrialer.
- Undgå steder med hæj temperatur, fugtighed, eller steder som kan komme i kontakt med vand.

- Installer ikke produktet tæt på åbninger i air condition, eller på steder med overdreven støv og røg.
- Modificer eller ændre ikke på produktet og dets tilbehør! Forvis dig om at læse kapitlet “Garanti og Ansvar”. Brug ikke beskadigede reservedele.
- Indsæt ikke ting af metal og kabler i ventilationsslottene eller portene. De er risiko for elektrisk stød og kortslutning!
- Hold tilstrækkelig plads rundt om alle enheder for god ventilation og fri bevægelse og for at undgå skader.
- Skru ike for højt op for musikken for at ungå høreskader.
- Under transport skal du observere detaljerne i afsnittet ”Specifikationer”, og implementere forholdsregler, der er pasende på transport, fx brug den originale indpakning.
- For spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejlfunktion og andre funktionsproblemer, som ikke kan løses med denne vejledning, kontakt din forhandler for repartion og udskiftning, som beskrevet i afsnittet “Garanti og Ansvar”.

2 BESKRIVELSE OG FUNKTIONER

Dette produkt er en aktiv mini-højttaler, brugbar til mobile lydenheder som iPod, MP3-afspiller, mobiltelefon eller bærbare computer. Brug USB-tilslutningen eller 4 AAA-batterier med 1,5 V DC som strømforsyning.

3 BEREGNET BRUG

Vi tillader ikke at du anvender denne enhed på andre måder end som beskrevet i kapitlet Beskrivelse og Funktion. Brug kun produktet i tørre indendørs rum. Hvis du ikke følger disse regulativer og sikkerhedsinstruktioner kan det resultere i livstruende ulykker, skader, eller skader på personer og ejendom.

4 OMFANG AF LEVERING

1 stk. SOUNDBAR sort / hvid
4 stk. AAA 1,5 V alkaline-batterier
1 stk. vejledning
1 stk. adapterkabel 3,5 mm stik> 3,5 mm stik 1,10 m
1 stk. adapterkabel USB A stik> Mini USB stik 0,75 m

DK

5 FORBINDELSER

1 AUX-IN - 3,5 mm tilslutningsstik
2 USB-IN - MINI-USB-stik

Vælg en af de følgende forbindelser:

- USB-kabel,
- Adapter 3,5 mm jack

Det er måske muligt, at nogle USB-opladning sockets ikke er i stand til at overføre lyddata.

6 INSTALLATION

Produktet virker automatisk efter sætte det i.

BEMÆRK **Når enheden ikke fungerer efter plug and play, skal du vælge „USB Audio Device“ i systemet kontrol tilstand.**

Start - justeringer - Lyde og lydenheder - Audio

7 BETJENING

1 volumen - skru op for lyden
2 ON / OFF-kontakt
3 rumfang - skru ned for lyden

8 VEDLIGEHOLDELSE, PLEJE, OPBEVARING OG TRANSPORT

FORSIGTIG! Risiko for kortslutning!

Kortslut aldrig kontakterne!
Put ikke ting ind i ventilationsåbningerne eller slottene!

- Enheden er vedligeholdelsesfri.
- Frakobl altid produktet fra enheden og træk stikket ud når det ikke bruges!
- Brug en tør klud til at rengøre dit produkt. Vær forsigtig for at undgå ridser. Brug en let fugtet klud til større pletter. Pasd på strømførende ledninger! Brug ikke rengøringsmidler. Dette kan forårsage ætsninger på materialerne. Undgå at der kommer væske ind i enheden.
- Undgå steder med høje temperaturer, fugtighed, eller steder som kan blive våde, også under vedligeholdelse, pleje, opbevaring, og transport.
- Hold produktet væk fra børn og opbevar det på et koldt og støv-frit sted!
- Behold den originale indpakning til transport og for at undgå skader.

9 FEJLFINDING

- Sørg altid for ordentlige forbindelser.
- Den valgte USB port skal kunne overføre strøm.
- Kontakt din forhandler ved yderligere spørgsmål.

DK

10 ESPECIFICAÇÕES

Samlet RMS	12 W (2 x 6 W)
Vægt	350 g
Dimensionerne	212 x 65 x 50 mm
Højttalere	2 x 50 mm Aluminium HØJTTALERE

11 GARANTI OG ANSVAR

- Fabrikanten yder 2 års garanti på en ny enhed.
- Eftersom fabrikanten ikke har nogen indflydelse på installeringen, gælder garantien kun for produktet i sig selv.
- Hvis der opdages fejl eller skade på din enhed, kontakt venligst vores forhandler og medtag salgskvitteringen eller fakturaen som bevis for købet, hvis det er nødvendigt. Din forhandler vil reparere fejlen på stedet, eller sende enheden tilbage til fabrikanten. Du letter arbejder betragteligt for vores tekniker ved at beskrive fejlen i detaljer – kun på denne måde kan du sikre dig at fejl der sjældent opstår, vil, blive fundet og repareret!
- Fabrikanten er ikke ansvarlig for erstatning som følge af skader på personer eller ejendom, forårsaget af upassende installation, betjening eller vedligeholdelse, der ikke er beskrevet i denne manual.
- Ændre eller modificer ikke produktet eller dts tilbehør.
- Enhver anden brug end den der er beskrevet i denne manual er ikke tilladt og medfører tab af garanti, og erstatningsret.
- Vi forbeholder os vore rettigheder for fejlskrivning og ændringer på enheden, indpakning, eller bruger manual.

12 INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE

Bortskaffelse af enheden

I henhold til den europæiske WEEE-direktiv, skal elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes med forbruger ne affald. Du som forbruger er forpligtet ved lov til at reposit elektriske og elektroniske apparater til offentlige samle point eller til forhandleren i slutningen af det udstyr levetid gratis. Oplysninger er reguleret i national ret. Symbolet på produktet, i manualen eller på emballagen hentyder til disse vilkår. Med denne form for anvendelse af brugte enheder, du opnår en betydelig del til miljøbeskyttelse.

WEEE-direktiv 2012/19/EF
WEEE nr. 82898622

Bortskaffelse af batterier

Der er en forpligtelse til at returnere genopladelige og ikke-genopladelige batterier ved lov; smid ikke dem med forbrugernes affald. Bortskaf dem i henhold til licensafta ler ordrer. Føre dem til genbrug. Disse batterier skal genbruges. Tegnene under papirkurven kan angive batterier stoffer

bly (Pb), cadmium (Cd), eller kviksølv (Hg).
Batteri direktiv 2006/66/EF

13 CE DEKLARATION

CE Udstyret viser den mærkning, der er foreskrevet i EF-direktivet 2004/108/EF Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Cabstone™, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

CAB SOUNDBAR

GR

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε προσεκτικά και εξ' ολοκλήρου αυτό το εγχειρίδιο χρήσης Ο οδηγός αποτελεί τμήμα του προϊόντος και περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για διευκρίνιση και δίνετέ το μαζί με το προϊόν.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ **ΠΛΕΥΡΑ**

1	Οδηγίες ασφαλείας	44
2	Περιγραφή και λειτουργία	45
3	Προβλεπόμενη χρήση	45
4	Αντικείμενο παράδοσης	45
5	Σύνδεση	46
6	Γίνεται εγκατάσταση	46
7	Λειτουργία	46
8	Συντήρηση, φροντίδα, αποθήκευση και μεταφορά	47
9	Αντιμετώπιση προβλημάτων	47
10	Τεχνικά χαρακτηριστικά	47
11	Εγγύηση και νομική ευθύνη	47
12	Οδηγίες περί διάθεσης	48
13	Δήλωση CE	48

1 ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η συνέλευση και η αποσύνθεση του προϊόντος μπορούν μόνο μέσω του εκπαιδευμένου τεχνικού προσωπικού πραγματοποι ηθείτε!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

Ποτέ μην γεφυρώνετε επαφές!
Μην τοποθετείτε πράγματα στις οπές αερισμού ή τις θύρες!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από έκρηξη!

Ποτέ μην εκθέτετε τις μπαταρίες στη θερμότητα!
Ποτέ μην εκθέτετε τις μπαταρίες στη μηχανική πίεση!

- Αυτό το προϊόν της δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για τα παιδιά, καθώς περιέχει μικρά εξαρτήματα τα οποία μπορεί να καταπιούν τα παιδιά και μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί σε άτομα σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης.
- Εγκαταστήστε το σύστημα και τις συσκευές που προσαρτώνται σε αυτό με τέτοιο τρόπο ώστε να μην είναι δυνατό να προκληθεί τραυματισμός σε άτομα ή να πάθουν ζημιά αντικείμενα π.χ. λόγω πτ ώσης ή παραπατήματος.
- Προσέξτε τα υλικά της συσκευασίας, γιατί ενδέχεται να

τραυματιστούν παιδιά κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού τους. Επίσης υπάρχει κίνδυνος να καταπιούν και να εισπνεύσουν διάφορα αντικείμενα και μονωτικό υλικό.
- Αποφεύγετε μέρη με υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία, ή μέρη στα οποία μπορεί να υπάρξει επαφή με το νερό.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν κοντά σε ανοίγματα κλιματιστικών ή σε μέρη με υπερβολική ποσότητα σκόνης ή καπνού.
- Μην τροποποιείτε και μετατρέπετε τα αξεσουάρ! Σιγουρευτείτε ότι έχετε διαβάσει το Κεφάλαιο „Εγγύηση και νομική ευθύνη“. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που έχουν πάθει βλάβη.
- Μην υψώνετε υπερβολικά τη μουσική για να μην βλάψετε την ακοή σας.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, ανατρέξτε στα στοιχεία που αναφέρονται στο Κεφάλαιο «Τεχνικές προδιαγραφές» και εφαρμόστε τα κατάλληλα μέτρα για τη μεταφορά, π.χ. χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία.
- Για ερωτήσεις, πιθανά ελαττώματα, μηχανικές βλάβες, δυσλειτουργίες και άλλα λειτουργικά προβλήματα τα οποία δεν μπορείτε να επιλύσετε με τη βοήθεια αυτού του οδηγού, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για επισκευή ή αντικατάσταση, όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο „Εγγύηση και νομική ευθύνη“.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ

Το προϊόν είναι ένα ενεργό μίνι ηχείο που χρησιμοποιείται για φορητές συσκευές ήχου όπως iPod, συσκευή αναπαραγωγής MP3, κινητά τηλέφωνα ή φορητούς υπολογιστές. Χρησιμοποιήστε τη σύνδεση USB ή 4 μπαταρίες AAA με τροφοδοσία ισχύος 1,5V.

3 ΠΡΟΒΛΕΠΌΜΕΝΗ ΧΡΉΣΗ

Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής με άλλο τρόπο από αυτόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο Περιγραφή και λειτουργία. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνά εσωτερικά δωμάτια. Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών και οι οδηγίες ασφαλείας μπορεί να προκαλέσουν μοιραία ατυχήματα, τραυματισμούς και ζημίες σε άτομα και περιουσίες.

4 ΑΝΤΙΚΕΊΜΕΝΟ ΠΑΡΆΔΟΣΗΣ

1 τμχ. SOUNDBAR μαύρο/άσπρο
4 τμχ. αλκαλικές μπαταρίες AAA 1,5 V
1 τμχ. εγχειρίδιο χρήστη,
1 τμχ. καλώδιο προσαρμογής βύσματος 3,5 mm
> βύσμα 3,5 mm 1,1 μ.
1 τμχ. καλώδιο προσαρμογής βύσματος USB A>Mini USB 0,75 μ

GR

5 ΣΎΝΔΕΣΗ

1 AUX-IN - Υποδοχή σύνδεσης 3,5 mm
2 USB-IN - Υποδοχή MINI-USB

Επιλέξτε μία από τις ακόλουθες συνδέσεις

- Καλώδιο USB,
- Καλώδιο jack

Είναι πιθανό, μερικές υποδοχές φόρτισης USB να μην μπορούν να μεταδώσουν ηχητικά δεδομένα.

6 ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Το προϊόν λειτουργεί αφού συνδεθεί.

ΣΗΜΕΊΩΣΗ **Όταν η συσκευή δεν λειτουργεί με τοποθέτηση και άμεση λειτουργία (plug and play), επιλέξτε „USB Audio Device (Συσκευή ήχου USB)“ ή τις κατάλληλες συνδέσεις στη λειτουργία ελέγχου συστήματος.**

Έναρξη - Ρυθμίσεις – Ήχοι και συσκευές ήχου – Ήχος

GR

7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1 Ένταση – αύξηση του ήχου
2 Διακόπτης ΕΝΕΡΓ./ΑΠΕΝΕΡΓ.
3 Ένταση – μείωση του ήχου

8 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

Ποτέ μην γεφυρώνετε επαφές!
Μην τοποθετείτε πράγματα στις οπές αερισμού ή τις θύρες!

- Η συσκευή δεν μπορεί να συντηρηθεί.
- Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό λινό ύφασμα για να καθαρίζετε το προϊόν. Προσέχετε για να αποφύγετε γρατζουνιές. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά υγρό πανί για δύσκολους λεκέδες. Ελέγξτε εάν υπάρχουν ενεργά καλώδια! Μην χρησιμοποιείτε προμήθειες καθαρισμού. Μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στα υλικά. Αποφύγετε την είσοδο υγρών στη συσκευή.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες μόνον με μπαταρία ίδιου τύπου και με τεχνολογία όμοια με την αρχική. Προσέχετε τη σωστή πολικότητα.
- Αποφεύγετε τα μέρη με υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή μέρη τα οποία μπορεί να βραχούν και επίσης κατά τη διάρκεια της συντήρησης, της φροντίδας, της αποθήκευσης και της μεταφοράς.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά και αποθηκεύετέ το σε στεγνά και προστατευμένα από τη σκόνη μέρη!
- Φυλάσσετε την αρχική συσκευασία για μεταφορά για να αποτραπούν ζημίες.

9 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Να προσέχετε πάντα ώστε όλες οι συνδέσεις να είναι καλά σφιγμένες.
- Η επιλεγμένη έξοδος USB πρέπει να μεταδίδει τα ηχητικά δεδομένα. Τα καλώδια φόρτισης USB και οι υποδοχές ενδέχεται να διαφέρουν στη διαμόρφωση των ακίδων.• Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

GR

10 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Συνολική ισχύς RMS	12 W (2 x 6 W)
Βάρος	350 g
Διαστάσεις	212 x 65 x 50 mm
Ηχείο	2 x 50 mm Αλουμινένια κωνικά ηχεία

11 ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ

- Ο παραγωγός χορηγεί 2ετή εγγύηση σε μία νέα συσκευή.
- Λόγω του ότι ο κατασκευαστής δεν έχει κανέναν έλεγχο αναφορικά με την εγκατάσταση, η εγγύηση ισχύει μόνο για το ίδιο το προϊόν.
- Αν υπάρξει οποιοδήποτε ελάττωμα ή βλάβη στη συσκευή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας και επιδείξτε την απόδειξη ή το τιμολόγιο πληρωμής, αν σας ζητηθεί. Ο αντιπρόσωπός σας θα επισκευάσει τη βλάβη είτε στις εγκαταστάσεις του είτε θα στείλει τη συσκευή στον κατασκευαστή. Θα διευκολύνετε ιδιαίτερα την εργασία των τεχνικών μας περιγράφοντας με ακρίβεια τις πιθανές βλάβες – μόνο τότε μπορείτε να είστε σίγουρος ότι τα σπάνια αυτά ελαττώματα θα εντοπιστούν και θα επισκευαστούν με σιγουριά!
- Ο κατασκευαστής δεν αναγνωρίζει καμία ευθύνη για ζημιές σε άτομα ή ιδιοκτησίες που προκαλείται από λανθασμένη εγκατάσταση, λειτουργία ή συντήρηση που δεν περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε ή μετατρέπετε το προϊόν ή τα αξεσουάρ του.
- Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση εκτός από αυτές που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Σε αντίθετη περίπτωση θα προκαλέσει ακύρωση ή απώλεια της εγγύησης και αποποίηση ευθυνών.
- Διατηρούμε τις επιφυλάξεις μας για τυχόν τυπογραφικά λάθη και πιθανές αλλαγές στη συσκευή, στη συσκευασία ή στο εγχειρίδιο χρήσης.

12 ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΕΡΙ ΔΙΑ ΘΕΣΗΣ

Απόρριψη της συσκευής

Στο σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία WEEE, ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τους καταναλωτές των αποβλήτων. Εσείς, ως καταναλωτής δεσμεύονται από το νόμο να εναποθέτω ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές για τη δημόσια σημεία συλλογής ή στον έμπορο, στο τέλος της ζωής συσκευές για δωρεάν. Στοιχεία ρυθμίζονται σε εθνικό δικαίωμα. Το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο ή στην συσκευασία υπαινίσσεται σε αυτούς τους όρους. Με αυτό το είδος της εφαρμογής που χρησιμοποιείται από συσκευές που επιτυγχάνουν ένα σημαντικό μερίδιο στην προστασία του περιβάλλοντος.

ΑΗΗΕ οδηγία 2012/19/ΕΚ

Δεν WEEE 82898622

Απόρριψη των μπαταριών

Υπάρχει υποχρέωση να επιστρέψει επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το νόμο? Μην τα διαθέσει με τα απόβλητα των καταναλωτών. Απορρίψτε σύμφωνα με τους εντολές αδειοδότησης. Μόλυβδος τους για ανακύκλωση. Οι μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Τα σημάδια κάτω από τα σκουπίδια μπορεί να δείξει το ουσιών μπαταρίες μολύβδου (Pb), κάδμιο (Cd), ή υδράργυρος (Hg).

Μπαταρία οδηγία 2006/66/ΕΚ

13 ΔΉΛΩΣΗ CE

CE Η συσκευή αυτή φέρει τη σήμανση που ορίζεται από την οδηγία 2004/108/ΕΕ Με τη χρήση της σήμανσης CE, η Cabstone™, εμπορικό σήμα κατατεθέν της Wentronic GmbH, δηλώνει ότι η συσκευή είναι σύμμορφη με τις βασικές προϋποθέσεις και οδηγίες των Ευρωπαϊκών κανονισμών. Μπορείτε να τις δείτε ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.cabstone.com.

CAB SOUNDBAR

HUOMIO! Lue tämä käyttöopas kokonaan ja huolellisesti. Se on osa tuotetta ja sisältää tärkeitä tietoja tuotteen oikeasta asennuksesta ja käytöstä. Säilytä tätä opasta niin, että se on käytettävissä epäselvyyksien ilmetessä, tai kun tuote luovutetaan eteenpäin.

FI

Sisältö **Sivu**

1	Turvallisuushuomautuksia	50
2	Kuvaus ja toiminta	51
3	Käyttötarkoitus	51
4	Osapakkaus	51
5	Liittäminen	52
6	Asennus	52
7	Käyttö	53
8	Kunnossapito, huolto, säilytys ja kuljetus	53
9	Vianetsintä	53
10	Tekniset tiedot	54
11	Takuu ja vastuu	54
12	Huomautukset jätteen hävityksestä	54
13	CE-yhdenmukaisuusilmoitus	55

1 Turvallisuushuomautuksia

HUOMIO! Vain pätevä sähköteknikko saa koota tai purkaa tuotteen kotelon.

HUOMIO! Oikosulkuvaara!

Älä koskaan silloita kontakteja!
Älä aseta mitään esineitä tuuletusrakoihin tai portteihin!

VAARA! Räjähdysvaara!

Älä koskaan altista paristoja kuumuudelle!
Älä koskaan altista paristoa mekaaniselle paineelle!

- Tämä tuote ei ole leikkikalu, eikä sitä ole tarkoitettu lasten käyttöön, koska se sisältää pieniä osia, joita lapset voivat niellä ja väärinkäytettynä voi vahingoittaa käyttäjää!
- Asenna ja säilytä tuote ja sen lisävarusteet niin, ettei kukaan voi vahingoittua tai ettei mikään esine voi vahingoittua esim. kaatumisen seurauksena.
- Hävitä pakkausmateriaali, koska lapset voivat sillä leikkiessään vahingoittaa itseään. Lisäksi on vaara, että lapset nielevät pieniä osia tai hengittävät eristysmateriaalia.
- Vältä äärimmäisiä olosuhteita, kuten kuumuutta, kylmyyttä, kosteutta tai suoraa altistumista auringonpaisteelle sekä tärinälle ja mekaaniselle paineelle.

- Älä asenna tuotetta lähelle ilmastointiaukkoja tai hyvin pölyisiin tai savuisiin paikkoihin.
- Älä käytä tuotetta, jos itse tuote tai sen osat ovat vahingoittuneet.
- Ota musiikki ei ole kovaa välttää kuulovaurioita.
- Kun kuljetat tuotetta, huomioi tiedot, jotka sisältyvät ”Tekniset tiedot”-lukuun ja pakkaa laite esim. alkuperäiseen pakkaukseensa.
- Jos ilmenee kysymyksiä, puutteita, mekaanisia vahinkoja, toimintahäiriöi tä ja muita toiminnallisia ongelmia, joita ei voi ratkaista tämän oppaan avulla, ota yhteys jälleenmyyjään korjausten saamiseksi tai laitteen vaihtamiseksi, kuten on kuvattu ”Takuu ja vastuu”-luvussa.

2 KUVAUS JA TOIMINTA

Tämä tuote on aktiivinen minikaiutin, joka on tarkoitettu käytettäväksi mobilili-audiolaitteiden kanssa, kuten iPod, MP3-soitin, matkapuhelin tai kannettava tietokone. Käytä USB-liitäntää tai neljää (4) AAA-paristoa 1,5 V:n tasavirtalähteenä.

3 KÄYTTÖTARKOITUS

Tuotteen käyttö muulla tavalla kuin on kuvattu luvussa ”Kuvaus ja toimin-ta” on kielletty. Tätä tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Näiden ohjeiden ja turvallisuushuomautusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia, ruumiinvammoja ja omaisuusvahin-koja.

4 OSAPAKKAUS

4 Toimituksen sisältö
1 kpl CAB -ÄÄNIPALKKI musta/valkoinen
4 kpl 1,5 V:n AAA-alkaliparistoa
1 kpl käyttöopas
1 kpl sovitinkaapeli, 3,5 mm:n pistoke > 3,5 mm:n pistoke 1,10 m
1 kpl sovitinkaapeli, USB A -pistoke > Mini-USB-pistoke 0,75 m

FI

5 LIITTÄMINEN

1 AUX-IN – 3,5 mm:n liitäntä
2 USB-IN - MINI-USB-liitäntä

Valitse yksi seuraavista liitännöistä:

- USB-kaapeli,
- Sovitin, 3,5 mm:n

On mahdollista, että jotkut USB-latausliitännät eivät pysty lähettämään audiodataa.

6 ASENNUS

Laite toimii automaattisesti, kun se liitetään.

Viite **Jos laite ei toimi plug and play -ominaisuudella, valitse järjestelmänohjaustilassa ”USB-audiolaite”.**

Käynnistä - Säädöt – Äänet ja audiolaitteet - Audio

FI

7 KÄYTTÖ

1 äänenvoimakkuus + - äänenvoimakkuuden lisäämiseen
2 PÄÄLLE/POIS-kytkin
3 äänenvoimakkuus – äänenvoimakkuuden vähentämiseen

8 KUNNOSSAPITO, HUOLTO, SÄILYTYS JA KULJETUS

HUOMIO! Oikosulkuvaara!

Älä koskaan silloita kontakteja!
Älä aseta mitään esineitä tuuletusrakoihin tai portteihin!

- Laitetta ei tarvitse huoltaa.
- Käytä puhdistamiseen aina pehmeää, kuivaa liinaa. Puhdista laite varovasti, jottet naarmuta sitä. Jos laite on hyvin likainen, kostuta liinaa hieman vedellä. Varo jännitteisiä johtoja. Älä koskaan käytä pesuaineita tai kemikaaleja, koska ne voivat vahingoittaa pinnoitetta. Varmista, ettei mitään nestettä pääse tuotteen sisään.
- Käytä vain sellaisia akkuja samaa suunnittelua ja tekniikkaa kuin alkuperäinen tuote. Oikea napaisuus.
- Vältä paikkoja, joissa on korkea lämpötila ja kosteus tai paikkoja, joka voi kastua, erityisesti laitteen kunnossapidon, huollon, säilytyksen ja kuljetuksen aikana.
- Kun et käytä tuotetta pitkään aikaan, varastoi se kuivaan, pölyttömään paikkaan lasten ulot tumattomiin.
- Jos laitetta on kuljetettava, tee se alkuperäisessä pakkauksessa vahinkojen välttämiseksi.

9 VIANETSINTÄ

- Varmista aina, että liitännät on tehty oikein ja suljettu.
- Valittujen lähtöjen on siirrettävä audiodataa.
- Jos sinulla on kysyttävää aiheesta, ota yhteys jälleenmyyjään.

FI

10 TEKNISET TIEDOT

Kokonais-RMS-teho	12 Wattia (2 x 6 W)
Paino	350 g
Mitat	212 x 65 x 50 mm
Kaiuttimet	2 x 50 mm alumiinikartiokaiutin

11 TAKUU JA VASTUU

- Valmistaja on myöntänyt 2 vuoden takuun uudelle laitteelle.
- Koska valmistajalla ei ole mahdollisuutta vai kuttaa asennukseen, takuu koskee vain tuotetta itseään.
- Jos havaitset puutteita tai vahinkoja laitteessa, ota yhteys jälleenmyyjään, ja jos on tarpeen, pidä valmiina ostokuitti tai lasku ostotositteena. Jälleenmyyjä korjaa laitteen paikan päällä tai palauttaa laitteen valmistajalle. Autat teknikoita suuresti, jos kuvat mahdolliset pu utteet yksityiskohtaisesti. Vain siten he voivat olla varmoja, että viat jotka ilmenevät vain harvoin voidaan tunnistaa ja korjata luotettavasti.
- Valmistaja ei ole vastuussa vammoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai kunnossapidosta tai käytöstä, jota ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa.
- Älä mukauta tai muuta tuotetta tai sen lisävarusteita.
- Kaikki muu kuin tässä käyttöoppaassa kuvattu käyttö on kiellettyä ja se johtaa takuun mitätöitymiseen ja vapauttaa meidät kaikesta vastuusta.
- Pidätämme kaikki oikeudet tulostusvirheiden ilmetessä tai laitteen, pakkauksen tai käyttöoppaan muuttuessa.

12 HUOMAUTUKSET JÄTTEEN HÄVITYKSESTÄ

Laitteen hävittäminen
Eurooppalaisen WEEE-direktiivin mukaan shako- ja elektroniikkajätettä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laki velvoittaa sinua kuluttajana toimittamaan hävitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet julkisiin keräyspisteisiin tai jälleenmyyjälle ilmaiseksi laitteen käyttöiän lopussa. Yksityiskohdat vaihtelevat kansallisen lainsäädännön mukaan. Tuotteessa, käyttöoppaassa tai pakkauksessa oleva merkki viittaa näihin ehtoihin. Tällaisellan käytettyjen laitteiden käsittelyllä sinulla on tärkeä osa ympäristönsuojelussa.

WEEE-direktiivi: 2012/19/EY
WEEE nro: 82898622

Paristojen hävittäminen

Laki velvoittaa palauttamaan ladattavat ja ei-ladattavat paristot keräyspisteeseen; älä hävitä niitä kotitalousjät teen mukana. Hävitä ne säädösten mukaisesti. Toimita ne kierrätykseen. Nämä paristot on kierrätettävä. Roskakorikuvassa olevat merkinnät tarkoittavat, että paristot

sisältävät lyijyä (Pb), kadmiumia (Cd) tai elohopeaa (Hg).
Akkudirektiivi: 2006/66/EC

13 CE-YHDENMUKAISUUSILMOITUS

CE Tämä tuote on merkitty vaaditulla merkinnällä direktiivin 2004/108/EY mukaisesti CE-merkintä, Cabstone™, Wentronic GmbHn rekisteröity tuotemerkki, ilmoittaa, että tuote on EUn perusvaatimusten ja ohjeiden mukainen.

CAB SOUNDBAR

ATENÇÃO! Leia este Guia do Utilizador na totalidade e com atenção. Este guia é parte integrante do produto e inclui informações importantes acerca da sua correcta instalação e utilização. Guarde este guia para referência futura ou para quando o produto for utilizado por outra pessoa.

PT

CONTEÚDO PÁGINA

1 Normas de segurança 56
2 Descrição e função 57
3 Finalidade do produto 57
4 Conteúdo da embalagem 57
5 Ligar 58
6 Ligar 58
7 Utilização 59
8 Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte 59
9 Resolução de problemas 59
10 Especificações 60
11 Garantia e responsabilidade 60
12 Notas sobre a eliminação do produto 60
13 Declaração de conformidade CE 61

1 NORMAS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO! A montagem e desmontagem do produto deverão ser efectuadas apenas por electricistas qualificados.

ATENÇÃO! Risco de curto-circuito!

Nunca junte contactos!
Não coloque objectos nas ranhuras ou portas de ventilação!

PERIGO! Risco de vida devido a explosão!

Nunca exponha as pilhas a fontes de calor!
Nunca exponha as pilhas a pressão mecânica!

- Este produto não é um brinquedo e não deve ser usado por crianças pois inclui peças pequenas que podem ser engolidas, para além de poder provocar ferimentos quando usado indevidamente!
- Instale e guarde o produto e os seus acessórios de modo a não causar ferimentos a terceiros, ou a danificar outros objectos, por exemplo, caindo ou tombando.
- Remova os materiais de embalamento para evitar que as crianças se cortem nos mesmos ao brincarem com estes. Existe também o risco das crianças engolirem e inalarem as peças

pequenas e o material isolante.
- Evite condições extremas, como por exemplo calor, frio e humidade extremos, ou a exposição directa à luz solar, bem como vibrações e pressão mecânica.
- Não instale o produto próximo das aberturas dos ares condicionados ou em locais onde exista muito pó ou fumo.
- Não modifique o produto ou os acessórios! Não se esqueça de ler o capítulo “Garantia e responsabilidade”.
- Ligue a música não muito alto para evitar danos auditivos.
- Ao transportar o produto, tome atenção às informações contidas no capítulo “Especificações” e tome as medidas adequadas para o transporte, como por exemplo, utilizar a embalagem original.
- Caso tenha questões relativas a defeitos, danos mecânicos, avarias e outros problemas funcionais que não possam ser resolvidos mediante consulta a este guia, contacte a loja para que o produto seja reparado ou substituído tal como se descreve no capítulo “Garantia e responsabilidade”.

2 DESCRIÇÃO E FUNÇÃO

Este produto é um mini altifalante activo concebido para dispositivos de áudio móveis, tais como, iPods, leitores de MP3, telemóveis ou computadores portáteis. Use a ligação USB ou 4 pilhas AAA de 1,5 V DC como alimentação.

3 FINALIDADE DO PRODUTO

Não é permitida a utilização do pro duto de outras formas que não as descritas no capítulo “Descrição e função”. O produto apenas pode ser utilizado em locais secos no interior. A não observação destas regras e regulamentos e das normas de segurança pode levar a acidentes graves, ferimentos pessoais e danos materiais.

4 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1 SOUNDBAR preto/branco
4 pilhas AAA alcalinas de 1,5 V
1 manual do utilizador
1 cabo adaptador com tomada de 3,5 mm > ficha de 3,5 mm com 1,10 m
1 cabo adaptador com ficha USB A > mini ficha USB com 0,75 m

PT

5 LIGAR

1 ENTRADA AUX – Conector de 3,5 mm
2 ENTRADAS USB - Tomada MINI-USB

Seleccione uma das seguintes ligações:

- Cabo USB,
- Adaptador com tomada de 3,5 mm

Pode acontecer que algumas fichas para carregamento por USB não possam transmitir áudio.

6 LIGAR

O produto funciona automaticamente após a sua ligação.

REFERÊNCIA **Quando a função plug and play do dispositivo não funcionar, seleccione "USB Áudio Device" (Dispositivo de áudio USB) no modo de controlo do sistema.**

Iniciar – Painel de controlo – Sons e dispositivos de áudio - Áudio

7 UTILIZAÇÃO

1 volume – para aumentar o som
2 Comutador de alimentação
3 volume – para diminuir o som

8 MANUTENÇÃO, CUIDADOS, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

ATENÇÃO! Risco de curto-circuito!

Nunca junte contactos!
Não coloque objectos nas ranhuras ou portas de ventilação!

- O produto não requer manutenção.
- Utilize apenas um pano seco e macio para limpar o produto. Tenha cuidado durante a limpeza para evitar riscar o produto. Caso o produto se encontre com muita sujidade, humedeça ligeiramente o pano de limpeza em água. Tenha cuidado com os cabos com corrente. Nunca utilize detergentes ou produtos químicos, dado que estes podem danificar o revestimento do produto. Certifique-se de que nenhum tipo de líquido se introduz no interior do produto.
- Substitua as baterias apenas pelo mesmo tipo e tecnologia como os originais. Atender a polaridade correta.
- Evite locais com altas temperaturas e humidade ou locais onde exista a possibilidade de contacto com água durante a manu tenção, reparação, armazenamento e transporte do produto.
- Armazene o produto num local seco, sem pó e inacessível a crianças quando não o utilizar durante longos períodos de tempo.
- Guarde a embalagem original caso precise de transportar o dispositivo para evitar danos ao mesmo.

9 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Certifique-se sempre de que todas as ligações estão correcta-mente encaixadas.
- As fichas de saída seleccionadas devem transferir dados de áudio.
- Para mais detalhes, consulte o seu revendedor.

PT

10 ESPECIFICAÇÕES

Potência RMS total	12 Watts (2 x 6 W)
Peso	350 g
Dimensões	212 x 65 x 50 mm
Altifalantes	2 altifalantes de cone em alumínio de 50 mm

11 GARANTIA E RESPONSABILIDADE

- O fabricante oferece uma garantia de 2 anos a novos equipamentos.
- Visto que o fabricante não tem qualquer influência na instalação, a garantia aplica-se apenas ao próprio produto.
- Se detectar qualquer falha ou dano no seu equipamento, contacte o seu revendedor e forneça o talão de compra ou a factura como prova de compra, se necessário. A loja irá re parar o equipamen to no próprio local ou enviá-lo para o fabricante. Irá facilitar bastante o trabalho dos nossos técnicos se descrever detalhadamente o possível defeito; só desta forma poderemos detectar o problema com exactidão e resolvêlo!
- O fabricante não se responsabiliza por ferimentos ou danos causados por uma instalação, manutenção ou utilização que não estejam em conformidade com as instruções deste manual.
- Não modifique o produto ou os acessórios!
- A utilização do produto de formas que não as descritas neste manual de utilização não é permitida e irá resultar na anulação da garantia, libertando-nos de qualquer responsabilidade.
- Reservamos todos os direitos no caso de erros de impressão ou modificações ao equi pamento, embalagem ou manual de utilização.

12 NOTAS SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Eliminação do dispositivo
De acordo com a directiva europeia WEEE, o equipa mento eléctrico e electrónico não deve ser descartado juntamente com o lixo doméstico. O utilizador, como consumidor, está legalmente obrigado a depositar os dispositivos eléctricos e electrónicos em pontos de recolha públicos ou junto do revendedor, no final da vida útil dos dispositivos, gratuitamente. Os detalhes encontram-se regulamentados no direito nacional. O símbolo no produto, no manual ou na embalagem faz alusão a estes termos. Com este tipo de aplicação de dispositivos usados, desempenha um papel importante na protecção ambiental.

Directiva REEE: 2012/19/EC
Número REEE: 82898622

Eliminação das pilhas

A legislação não obriga à devolução de pilhas recarregáveis e não recarregáveis. Não elimine as pilhas junto com o lixo doméstico. Elimine as pilhas de acordo com as normas de licenciamento. Entregue as pilhas para reciclagem. Estas pilhas devem ser recicladas. Os símbolos apresentados abaixo do caixote do lixo indicam as substâncias das pilhas, chumbo (Pb), cádmio (Cd) ou mercúrio (Hg).
Directiva sobre pilhas: 2006/66/EC

13 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

CE Este produto encontrase devidamente assinalado de acordo com a directiva 2004/108/CE com a marcação CE, a Cabstone™, uma marca registada da Wentronic GmbH, declara que o produto cumpre com as directrizes e requisitos básicos da UE.

CS

CAB SOUNDBAR

UPOZORNĚNÍ! Pečlivě si přečtěte celou tuto uživatelskou příručku. Jedná se o součást produktu a obsahuje důležité informace pro správnou instalaci a používání. Uchovávejte tuto příručku po ruce pro případ nejistot nebo pro předání produktu dalšímu uživateli.

OBSAH **STRÁNKA**

1 Poznámky k bezpečnosti 62
2 Popis a funkce 63
3 Účel použití 63
4 Obsah baleni 63
5 Připojení 64
6 Instalace 64
7 Používání 65
8 Péče, údržba, skladování a převážení 65
9 Odstraňování problémů 65
10 Technické údaje 66
11 Záruka a odpovědnost 66
12 Poznámky k likvidaci odpadu 66
13 Prohlášení CE 67

1 POZNÁMKY K BEZPEČNOSTI

UPOZORNĚNÍ! Plášť produktu smí sestavovat a rozebírat pouze kvalifikovaný elektrikář.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zkratu!

Nikdy nepropojujte kontakty!
Nezasunujte předměty do větracích otvorů nebo portů!

NEBEZPEČÍ! Ohrožení života v případě výbuchu!

Nikdy nevystavujte baterie horku!
Nikdy nevystavujte baterie mechanickému tlaku!

- Tento produkt není hračka a není určen dětem, protože obsahuje malé díly, které v případě nesprávného používání mohou děti spolknout a zranit se!
- Nainstalujte a skladujte produkt a jeho příslušenství tak, aby nemohlo dojít k žádnému zranění osob nebo poškození předmětů způsobenému například převrhnutím nebo zakopnutím.
- Odstraňte obalové materiály, protože by se o ně děti při hraní mohly pořezat. Navíc existuje nebezpečí náhodného spolknutí a vdechnutí obalového a izolačního materiálu.
- Vyhněte se místům s vysokou teplotou a vlhkostí, nebo místa, které mohou přijít do kontaktu s vodou.

- Neumísťujte produkt v blízkosti otvorů klimatizací nebo na místa s nadměrným množstvím prachu nebo kouře.
- Neměňte ani neupravujte produkt ani příslušenství! Rovněž si nezapomeňte přečíst kapitolu „Záruka a odpovědnost“. Nepoužívejte žádné poškozené části.
- Ne zapněte hudbu příliš nahlas, aby se zabránilo poškození sluchu.
- Během převážení dodržujte podrobné informace v kapitole „Technické údaje“ a přijměte opatření vhodná pro převážení, například použijte původní obal.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, selhání a dalších funkčních problémů, které nelze vyřešit prostřednictvím této příručky požádejte o opravu nebo výměnu vašeho prodejce podle pokynů v kapitole „Záruka a odpovědnost“.

2 POPIS A FUNKCE

Toto je aktivní minireproduktor vhodný pro mobilní zvuková zařízení, jako například iPod, MP3 přehrávač, mobilní telefon nebo notebook. Jako zdroj napájení používejte připojení USB nebo 4 baterie AAA 1,5 V=.

3 ÚČEL POUŽITÍ

Jiné využití, než je popsáno v kapitole Popis a funkce není dovoleno. Tento výrobek by měl být používán pouze v suchých vnitřních místech. Nedodržování a v souladu s těmito předpisy a bezpečnostních pokynů může vést k vážným nehodám a zranění osob nebo majetku.

4 OBSAH BALENI

1 ks CAB SOUNDBAR černobílá
4 ks alkalických baterií AAA 1,5 V
1 ks návod k použití
1 ks adaptérový kabel zástrčka 3,5 mm > zástrčka 3,5 mm 1,10 m
1 ks adaptérový kabel zástrčka USB A > zástrčka mini USB 0,75 m

CS

5 PŘIPOJENÍ

1 AUX-IN – připojovací zásuvka 3,5 mm
2 USB-IN – zásuvka MINI-USB

Vyberte jedno z následujících připojení:

- Kabel USB,
- Adaptér zásuvka 3,5 mm

Některé nabíjecí zásuvky USB pravděpodobně nebudou schopné přenášet zvuková data.

6 INSTALACE

Výrobek začne fungovat automaticky po připojení.

ODKAZ **Pokud zařízení nefunguje přímo po připojení, v režimu ovládání systému vyberte „Zvukové zařízení USB“.**

Start - Nastavení – Zvuky a zvuková zařízení - Zvuk

7 POUŽÍVÁNÍ

1 hlasitost – zvýšení hlasitosti
2 Vypínač
3 hlasitost – snížení hlasitosti

8 PÉČE, ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ A PŘEVÁŽENÍ

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zkratu!

Nikdy nepropojujte kontakty!
Nezasunujte předměty do větracích otvorů nebo portů!

- Tento produkt nevyžaduje žádnou údržbu.
- K čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík. Při čištění postupujte opatrně, aby se zabránilo poškrábání. V případě silného znečištění lehce navlhčete čistící hadřík ve vodě. Dávejte pozor na vodiče pod napětím. Nikdy nepoužívejte čistící prostředky nebo chemikálie, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu. Zabraňte vniknutí tekutin do produktu.
- Používejte pouze baterie stejného designu a technologie jako původní výrobek. Dodržujte správnou polaritu.
- Zejména při údržbě, ošetřování, skladování a převážení se vyhněte místům s vysokými teplotami a vlhkostí nebo místům, která mohou navlhnout.
- Nebudete-li produkt delší dobu používat, uložte jej na suchém, neprašném místě mimo dosah dětí.
- Pro případ převážení zařízení uschovejte původní, aby se zabránilo poškození.

9 ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

- Vždy zkontrolujte, zda jsou všechna zapojení dostatečná.
- Vybrané výstupy musí přenášet zvuková data.
- S dalšími otázkami se obracejte na prodejce.

CS

10 TECHNICKÉ ÚDAJE

Celkový výkon RMS	12 wattů (2 x 6 W)
Hmotnost	350 g
Rozměry	212 x 65 x 50 mm
Reproduktory	2 x reproduktory s hliníkovými kužely 50 mm

11 ZÁRUKA A ODPOVĚDNOST

- Výrobce poskytuje 2letou záruku na nové zařízení.
- Vzhledem k tomu, že výrobce nemá žádný vliv na instalaci, záruka na produkt se vztahuje pouze na produkt.
- V případě zjištění jakékoli závady nebo poškození zařízení kontaktujte prodejce a podle potřeby předložte váš paragon nebo fakturu jako důkaz o nákupu. Váš prodejce opraví závadu buď na místě nebo odešle zařízení k opravě výrobci. Popíšete-li podrobně možné závady, značně tím usnadníte práci našim technikům – pouze potom můžete mít jistotu, že závady, ke kterým dochází pouze zřídka, budou objeveny a s jistotou opra veny! Pokud vašeho prodejce nelze kontaktovat, můžete nás rovněž kontaktovat přímo.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody osob nebo majetku způsobené nesprávnou instalací nebo používáním v rozporu s pokyny v této příručce. To mimo jiné zahrnuje jakékoli úpravy nebo změny produktu a jeho příslušenství.
- Neměňte výrobek a jeho příslušenství.
- Jakékoli jiné používání, než je popsáno v této uživatelské příručce, není dovoleno a způsobí propadnutí záruky a vyloučení veškeré odpovědnosti.
- Vyhrazujeme si právo na tiskové chyby a změny zařízení, obalu nebo uživatelské příručky.

12 POZNÁMKY K LIKVIDACI ODPADU

Likvidace zařízení

V souladu s evropskou směrnicí WEEE nesmí být elektrické a elektronické vybavení likvidováno s komunálním odpadem. Jako spotřebitelé máte podle zákona nárok zlikvidovat elektrická a elektronická zařízení po skončení jejich životnosti bezplatně na veřejných sběrných místech nebo u prodejce. Podrobnosti jsou regulovány právem jednotlivých zemí. Na tyto podmínky upozorňuje symbol na produktu, v příručce nebo na obalu. Tímto způsobem likvidace použitých zařízení se důležitou měrou podílíte na ochraně životního prostředí. Směrnice o likvidaci použitého elektrického a elektro-nického vybavení

(WEEE): 2012/19/EC
WEEE č: 82898622

Likvidace baterií

Existuje zákonná povinnost odevzdávat nabíjecí a nenabíjecí baterie; nelikvidujte je s domácím odpadem. Zlikvidujte je podle licenčních pokynů. Zajistěte jejich recyklaci. Tyto baterie musí být recyklovány. Značky pod odpadkovým košem mohou označovat chemické látky, které baterie obsahují: olovo (Pb), kadmium (Cd) nebo rtuť (Hg).
Směrnice pro likvidaci baterií: 2006/66/EC

13 PROHLÁŠENÍ CE

CE Toto zařízení vyhovuje směrnicím EU 2004/108/EC Se symbolem CE Cabstone™, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním standardům a směrnicím.

CAB SOUNDBAR

ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите руководство пользователя в полном объеме. Оно является частью изделия и содержит важную информацию для правильной установки и использования. Храните данное руководство для справки и передавайте его только вместе с изделием.

RU

СОДЕРЖИМОГО СТРАНИЦЫ

1 Указания по безопасности 68
2 Описание и функции 69
3 Применение 69
4 Комплект поставки 69
5 Подключение 70
6 Установка 70
7 Операционная 71
8 Техническое обслуживание, уход, хранение и транспортировка 71
9 Устранение неисправностей 71
10 Технические характеристики 72
11 Гарантия и ответственностью 72
12 Указания по утилизации 72
13 CE декларация 73

1 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Сборку и разборку корпуса изделия должен выполнять только квалифицированный инженер-электрик.

ВНИМАНИЕ! Опасность короткого замыкания!

Запрещается замыкать контакты накоротко!
Запрещается вставлять предметы в вентиляционные отверстия или разъемы!

ОПАСНО! Взрывоопасно! Опасно для жизни!

Запрещается подвергать батарейки нагреву!
Запрещается подвергать батарейки механическому сдавливанию!

- Данное изделие не игрушка и не предназначено для детей, ввиду того что оно содержит мелкие части, которые при неправильном использовании могут быть проглочены и стать причиной травмы.
- Устанавливайте и храните изделие и принадлежности таким образом, чтобы никто не мог получить травмы и никакие объекты не могли оказаться поврежденными, например вследствие падения или столкновения.
- Удаляйте или храните упаковочный материал надлежащим

образом, поскольку дети могут получить травмы при игре с ним. Более того, существует риск проглатывания и выдыхания вспомогательных и изоляционных материалов.
- Избегайте экстремальных условий, например чрезмерной жары, холода, влажности или воздействия прямых солнечных лучей, а также вибрации или механического давления.
- Не устанавливайте изделие вблизи входных отверстий кондиционеров или в местах с повышенным содержанием пыли или дыма.
- Не видоизменяйте и не переделывайте изделие или его принадлежности. Убедитесь в том, что вы ознакомились с разделом „Гарантия и ответственность“.
- Включайте музыку не слишком громко во избежание возникновения дефектов слуха.
- При транспортировке изделия обратите внимание на информацию, содержащуюся в разделе „Технические условия“, и принимайте соответствующие меры при перевозке, например использование оригинальной упаковки.
- По поводу вопросов, дефектов, механических повреждений, неисправностей и других функциональных проблем, которые не учтены в данном руководстве, связывайтесь с местным дилером для ремонта или замены, как описано в разделе „Гарантия и ответственность“.

2 ОПИСАНИЕ И ФУНКЦИИ

Данное изделие является активной миниатюрной акустической системой для работы с портативными звуковоспроизводящими устройствами, такими как iPod, MP3-плейеры, мобильные телефоны и ноутбуки. Для электропитания устройства требуется подключение к USB-порту или использование батареек типа AAA номиналом 1,5 В постоянного тока (4 шт.).

3 ПРИМЕНЕНИЕ

Продукт „Описание и функции“ раздела запрещено, кроме указанных. Товар можно приобрести только в сухих внутренних помещениях. Несоблюдение этих правил и вопросов безопасности к серьезным авариям, травмам и повреждению имущества может быть связано с телом.

4 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- CAB SOUNDBAR (черный или белый) – 1 шт.
- Щелочные батарейки типа AAA (1,5 В) – 4 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.
- Кабель-переходник «штекер 3,5 мм --> штекер 3.5 мм» длиной 1,1 м – 1 шт.
- Кабель-переходник «USB A --> мини-USB» длиной 0,75 м – 1 шт.

RU

5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ

1 Гнездо AUX-IN для подключения штекера – 3,5 мм
2 Гнездо USB-мини-USB

Выберите одно из следующих средств подключения:

- кабель USB,
- адаптер «гнездо 3,5 мм --> штекер 2,5 мм»

Возможно, что некоторые гнезда для USB-разъемов, предназначенные для зарядки внешних устройств, не поддерживают передачу звука.

6 УСТАНОВКА

Изделие будет включено автоматически после подключения.

ЗАМЕТКА **Если изделие не стало работать сразу после подключения разъема, в параметрах системы следует выбрать «USB Audio Device» (Аудиоустройство USB).**

Пуск – Панель управления – Звуки и аудиоустройства – Звуки

RU

7 ОПЕРАЦИОННАЯ

1 Увеличение уровня громкости
2 Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
3 Уменьшение уровня громкости

8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, УХОД, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

ВНИМАНИЕ! Опасность короткого замыкания!

Никогда не объединить контакты!
Вентиляционные отверстия или щепотку чего-то входа!

- Данное устройство не требует технического обслуживания.
- Всегда отключайте вилку от сети питания при неиспользовании.
- Для замены используйте батареи только того же типа и технологии, что и оригинальные. Соблюдайте полярность.
- Избегайте мест с высокой температурой, влажностью, потенциально влажных мест во время эксплуатации, ухода, хранения или транспортировки.
- Храните изделие вдали от детей, в сухом пыленепроницаемом месте.
- Сохраняйте оригинальную упаковку для транспортировки и во избежание повреждений.

9 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Проверяйте надежность подключения всех разъемов.
- Выбранный выходной разъем USB должен иметь функцию передачи тока.
- За подробной информацией обращайтесь к продавцу.

RU

10 ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

Мощность (среднеквадратичное значение)	12 Вт (2 x 6 Вт)
Масса	350 г
Габаритные размеры	212 x 65 x 50 мм
Динамик	Динамик с алюминиевым куполом диаметром 50 мм, 2 шт.

11 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Изготовитель предоставляет 2-летнюю гарантию на новое изделие.
- Поскольку изготовитель ни имеет отношения к установке, гарантия распространяется только на само изделие.
- При обнаружении на устройстве недостатков или повреждений свяжитесь с дилером и при необходимости предъявите кассовый чек или счет-фактуру в качестве подтверждения факта покупки. Дилер устранит неисправность на месте либо отправит устройство производителю. Вы можете в значительной мере облегчить задачу нашим техническим специалистам, описав возможные недостатки в подробностях - только в этом случае можно быть уверенным в том, что недостатки, случающиеся изредка, будут наверняка обнаружены и исправлены.
- Изготовитель не несет ответственности за повреждения, причиненные людям или предметам, совершенные по причине неправильной установки, эксплуатации или обслуживания, которые не описаны в данном руководстве.
- Не видоизменяйте и не переделывайте изделие и принадлежности к нему.
- Использование изделия любым способом, отличным от описанного в данном руководстве, не допускается и влечет прекращение действия гарантии, снятие гарантийных обязательств и отказ от ответственности.
- Мы оставляем за собой право на наличие опечаток и внесение изменений в устройство, упаковку или руководство пользователя.

12 ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Утилизация устройства

В соответствии с европейской директивой WEEE электрическое и электронное оборудование не должно быть утилизировано вместе с бытовыми отходами. Как потребитель вы обязаны в соответствии с законом бесплатно передавать электрические и электронные устройства в конце его эксплуатационного срока в общественные пункты сбора или дилеру. Подробности регулируются национальным законодательством. Символ,

приведенный на изделии, в руководстве или на упаковке, указывает на данные положения При подобном подходе к использованным устройствам вы совершаете значимый вклад в защиту окружающей среды.

Директива WEEE: 2012/19/EC
WEEE №: 82898622

Утилизация батарей:

В соответствии с законодательством необходимо возвращать аккумуляторы и батареи; запрещается утилизировать их вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с правилами использования. Отправляйте их на вторичную переработку. Данные батареи должны быть подвергнуты вторичной переработке. Символы внизу мусорной корзины могут обозначать вещество, содержащееся в батарее: свинец (Pb), кадмий (Cd) или ртуть (Hg).

Директива о батареях: 2006/66/EC

13 ДЕКЛАРАЦИЯ ЕС

CE Данное устройство соответствует директивам ЕС 2004/108/EC: Наличие знака CE на изделии Cabstone™, зарегистрированном товарном знаке компании Wentronic GmbH, гарантирует соответствие изделия основным стандартам и директивам. Данные стандарты могут быть предоставлены в режиме онлайн на www.cabstone.com. Все торговые марки и зарегистрированные товарные знаки являются собственностью соответствующих правообладателей.

CAB SOUNDBAR

注意!请完整、仔细阅读该《用户指南》。它是产品的组成部分,包含正确安装和使用的信息。请妥善保存,以便在出现不确定情况时或在传授如何使用该产品时作为参考。

ZH

目录 页码

1 安全须知 74
2 功能说明 75
3 使用目的 75
4 零件包 75
5 连接 75
6 组件 76
7 运行 76
8 维护、保养、储存和运输 77
9 故障检修 77
10 规格书 77
11 保修责任 77
12 废物处理须知 78
13 符合欧洲标准声明 78

1 安全须知

注意!非熟练电工人员请勿组装和拆卸产品外壳。

注意!短路危险!

请勿采用桥式触点!
请勿将东西放置于通风口或通风处!

危险!爆炸易引发生命危险!

请勿将电池置于热源!
请勿使电池受到机械压力!

- 本产品不属于玩具类型,不得供儿童玩耍之用,因为它包含可能被儿童吞食的小型零件,如果使用不当,可能导致人员受伤。
  安装和储存该产品及其附件时,避免造成人身伤害和物品损坏,如避免侧翻或绊跌。
- 请将包装材料移开,因为儿童在玩耍时可能被包装材料割伤。另外,存在吞咽和吸入小型零件和绝缘材料的风险。
- 使用的产品是不是在道路上。可能不被淹没的重要信号。
- 避免极端条件,如极度的炎热、寒冷、潮湿或直接在阳光下暴晒,亦不能受震动和机械压力。
- 不得将产品安装在空调出风口处或有过多烟雾的地点。
- 不得修改或改动本产品或配件。请务必阅读“保修责任”章节。

- 对音乐不是太大声转动，以避免听力受损。
- 不得修改或改动本产品或配件。请务必阅读“保修责任”章节。
- 在运输产品时，要注意“规格书”章节的内容，采取适当的运输措施，如：使用原包装。
  如出现本指南不能解决的疑问、瑕疵、机械损坏、故障及其它功能性问题，根据“保修责任”章节，请联系您的经销商维修或替换。

2 功能说明

该产品为一款有源微型扬声器，用于移动音频装置，如iPod，MP3播放器，手机或笔记本电脑。可采用USB接口或4个AAA电池，1.5V DC作为电源。

3 使用目的

除“功能说明”章节所述内容外，严禁将本产品 用于其它用途。本产品只能用于干燥的室内 环境。未遵守或不符合这些安全规定和须知 要求，可能导致严重事故、身体伤害以及财产损失。

4 零件包

1 件 CAB SOUNDBAR 白/黑
4 件 AAA 1.5V 碱性电池
1 份 使用说明书
1 件 转接线 3.5mm 插头>3.5mm 插头 1.10m
1 件 转接线 USB A 插头>微型USB插头0.75m

5 连接

1 音频输入端口—3.5mm 连接插座
2 USB接入口—微型USB插口

选择下列接头之一：

- USB连接线
- 适配器3.5 mm

有时候部分USB充电插座不能传送音频数据。

ZH

6 组件

本产品接通电源后自动工作。

参考 通过即插即用功能无法运行设备时，在系统控制模式下选择“USB音频设备”。

开始 - 调节 - 声音和音频设备 – 音频

7 运行

1 音量—调高音量
2 启动/关闭 开关
3 音量—调低音量

8 维护、保养、储存和运输

注意！短路危险！

请勿采用桥式触点！
请勿将东西放置于通风口或通风处！

- 本产品免维护。
- 仅可用干燥、柔软的布来清洁本产品。清洁时，避免刮伤本产品。如果污物较重，用水将清洁布稍微沾湿。小心通电电线。不得使用清洁剂或化学制品，否则会损坏表面涂层。避免液体进入本产品。
- 使用电池作为原产品相同的设计和技术。注意正确的极性。
- 避免将本产品放置在温度和湿度较高的地方以及可能变潮湿的地方，尤其是在维护、保养、储存和运输过程中。
- 长时间不使用本产品时，应将其保存在儿童不易接触到的干燥、无尘的地方。
- 如需运输该装置，应保留原包装，避免损坏装置。

9 故障检修

- 请注意所有连接的接头闭合。
- 所选输出端必须传输音频数据。
- 有关其他问题，请咨询经销商。

10 规格书

总额定功率	12瓦(2 x 6 W)
重量	350 g
尺寸	212 x 65 x 50 mm
扬声器	2 x 50 mm 铝制锥形扬声器

11 保修责任

- 生产商指定新设备的保修期为2年。
- 由于生产商不参与安装，保修仅限于产品本身。
- 如果您发现您的设备有缺陷或损坏，请联系您的零售商；如有必要，请准备销售单或发票作为购买证据。您的经销商会到现场修理该设备，或者将该设备退回给生产商。如果您能够详细描述可能存在的缺陷，将更有利于我们的技师工作；只有这样，才能保证发现并修复这些少见的缺陷。
- 生产商对由不正确安装、维护或由非本手册中描述的操作而引起的人身伤害或设备损坏不承担责任。
- 不得修改或改动本产品或配件。
- 非除本操作手册中规定的用途外，不得将本产品用于其它用途，否则保修将被撤回，使我公司免于任何责任。
- 我公司保留打印机出错或对设备、包装、操作手册修改的所有权利。

ZH

12 废物处理须知

处置

根据欧盟报废电子电气设备指令 , 电子电器设备不可作为生活垃圾处理。作为消费者 , 应遵守法律在电子电器设备报废时免费将其送到公共收集点或经销商处。具体细节在国家法规中有规定。产品 , 说明书或包装上的符号均有这些条款的提示。如果对使用后的设备采取这种处理 , 您即对环境保护做出了一份重要的贡献。

报废电子电气设备指令 2012/19/EC
WEEE No.: 82898622

电池废弃处置

法律规定公民有义务归还可再充电和不可再充电电池 , 请勿将其作生活垃圾处理。按照许可法令处置电池 , 令其再回收利用。这些电池必须回收。垃圾桶下方的符号代表电池成分铅 Pb) , 镉 (Cd) 或汞 (Hg) 。

电池指令 : 2006/66/EC

13符合欧洲标准声明

CE

本产品已根据2004/108/EC指令要求进行标记。带有CE标志的Cabstone™是Wentronic GmbH公司的注册商标标志 , 表明本产品符合欧盟的基本要求和准则。

CAB SOUNDBAR

KO

주의! 이 사용설명서를 주의하여 모두 읽으십시오. 이 사용설명서는 제품의 일부이며 제품의 올바른 설치 및 사용을 위한 중요 정보를 포함하고 있습니다. 불확실한 사항이 있을 때 또는 제품을 타인에게 양도할 때 사용할 수 있도록 이 설명서를 별도로 보관하십시오.

목차 페이지

1 안전에 관한 유의사항 80
2 개요 및 기능 81
3 용도 81
4 부품 패키지 81
5 연결 82
6 설치 82
7 작동 83
8 유지보수, 관리, 보관 및 운반 83
9 문제 해결 83
10 규격 83
11 보증 및 책임 84
12 폐기물 처리에 관한 유의사항 84
13 CE 적합성 선언 84

1 안전에 관한 유의사항

주의! 숙련된 전기 기술자만 이 제품의 하우징을 조립 및 분해할 수 있습니다.

주의! 단락 위험!

절대로 접점을 브릿징하지 마십시오!
물건을 통기 슬롯 또는 포트에 넣지 마십시오!

위험! 폭발에 의한 사망 위험!

절대로 배터리를 열에 노출시키지 마십시오!
절대로 배터리를 기계적 압력에 노출시키지 마십시오!

- 본 제품은 장난감이 아니며 어린이가 사용할 수 없습니다. 본 제품에는 삼킬 수 있는 작은 부품이 들어 있으며 본 제품은 부적합하게 사용될 경우 상해를 유발할 수 있기 때문입니다!
- 제품과 해당 액세서리를 어느 누구도 넘어지거나 발부리가 걸려 비틀거려 상해를 입지 않고 물건이 손상되지 않을 수 있는 방법으로 설치 및 보관하십시오.
- 어린이가 재생 중에 베일 수 있으므로 포장재를 제거하십시오. 또한 작은 부품과 절연재를 삼키고 흡입할 위험이 있습니다.
- 극고온, 극저온, 극히 높은 습도 또는 직접적 햇볕 노출과 같은 극단적 조건뿐 아니라 진동 및 기계적 압력을 피하십시오.

- 제품을 에어컨 개구부 가까이 또는 먼지 및 연기의 양이 과도하게 많은 위치에 설치하지 마십시오.
- 제품 또는 액세서리를 개조하거나 변경하지 마십시오! “보증 및 책임” 장을 반드시 읽으십시오.
- 손상을 듣고 피하기 위해 너무 큰 소리없는 음악을 켭니다.
- 제품을 운반할 때, “규격” 장에 포함된 정보에 주의를 기울여 원래의 포장에 담아 운반하는 등의 적절한 운반 조치를 취하십시오.
- 질문, 결함, 기계적 손상, 기능 불량, 이 설명서로 해결할 수 없는 다른 기능적 문제가 있을 경우, “보증 및 책임” 장에 나와 있는 것과 같이 대리점에 수리 또는 교환에 대해 문의하십시오.

2 개요 및 기능

이 제품은 iPod, MP3 플레이어, 휴대전화 또는 노트북과 같은 모바일 오디오 장치에 사용할 수 있는 능동형 미니 스피커입니다. 1.5 V DC의 USB 연결 장치 또는 AAA 배터리 4개를 전원으로 사용하십시오.

3 용도

이 제품을 “개요 및 기능” 장에 설명한 방법 과 다른 방법으로 사용하는 것은 금지됩니 다. 이 제품은 건조한 실내에서만 사용될 수 있습니다. 이러한 규정 및 안전에 대한 유의사항을 준 수하지 않을 경우 심각한 사고, 상해 및 재산상의 손해 가 발생할 수 있습니다.

4 부품 패키지

SOUNDBAR 검은색/흰색 1개
AAA 1.5 V 알카라인 배터리 4개
사용 설명서 1부
어댑터 케이블 3.5 mm 플러그 > 3.5 mm 플러그 1.10 m 1개
어댑터 케이블 USB A 플러그 > 미니 USB 플러그 0.75 m 1개

KO

5 연결

1 AUX-IN - 3.5 mm 연결 소켓
2 USB-IN - 미니-USB 소켓

다음 연결 중 한 가지를 선택하십시오:

- USB 케이블,
- 어댑터 3.5 mm

일부 USB 충전 소켓은 오디오 데이터를 전송하지 못할 수 있습니다.

6 설치

이 제품은 연결한 후 자동으로 작동합니다.

참고 장치가 플러그 앤드 플레이 방식으로 작동하지 않을 경우 시스템 제어 모드에서 „USB 오디오 장치"를 선택합니다.

시작 - 조정 - 사운드 및 오디오 장치 - 오디오

KO

7 작동

1 볼륨 - 소리를 높임
2 ON/OFF 스위치
3 볼륨 - 소리를 낮춤

8 유지보수, 관리, 보관 및 운반

주의! 단락 위험!

절대로 접점을 브릿징하지 마십시오!
물건을 통기 슬롯 또는 포트에 넣지 마십시오!

- 이 제품은 유지보수가 필요 없는 제품입니다.
- 부드러운 마른 천만을 사용하여 청소하십시오. 청소 할 때 긁힘을 방지하도록 주의하십시오. 오물이 많 이 묻은 경우, 청소 걸레를 물에 살짝 적시십시오. 전류가 흐르는 전선에 주의하십시오. 세제 또는 화 학물질을 절대로 사용하지 마십시오. 마감면이 손상 될 수 있습니다. 액체가 제품에 들어가지 않도록 주 의하십시오.
- 원래 제품과 동일한 디자인과 기술의 전용 배터리를 사용합니다. 올바른 극성을 관찰.
- 고온 다습한 장소 또는, 특히 유지보수, 관리, 보관 및 운반 중에 습해질 수 있는 장소를 피하십시오.
- 제품을 장기간 사용하지 않을 때는 어린이가 접근할 수 없고 건조하며 먼지가 없는 장소에 보관하십시 오.
- 장치를 운반할 필요가 있을 경우, 손상을 방지하도 록 원래의 포장을 보관하십시오.

9 문제 해결

- 항상 모든 연결부를 단단히 연결하는 것에 주의하십시오.
- 선택한 출력은 오디오 데이터를 전송해야 합니다.
- 추가로 궁금한 사항이 있을 경우 판매점에 문의하십시오.

10 규격

총 RMS 출력	12 W (2 x 6 W)
중량	350 g
치수	212 x 65 x 50 mm
스피커	2 x 50 mm 알루미늄-콘 스피커

KO

11 보증 및 책임

- 제조업체는 신형 장치에 2년의 보증을 부여했습니다.
- 제조업체는 설치에 어떤 영향도 미치지 않기 때문에, 보증은 제품 자체에만 적용됩니다.
- 장치의 어떤 결함 또는 손상이라도 발견할 경우, 소매점에 문의하시고, 필요한 경우 신용카드 전표, 거래명세서 또는 세금계산서 등의 구매 증빙을 제출하십시오. 해당 대리점이 장치를 현장에서 수리하거나 제조업체에 반송할 것입니다. 결함을 되도록 자세히 기술하시면 담당 기술자가 더 수월하게 작업을 수행할 수 있습니다. 그럴 경우에만 드물게 발생하는 결함도 최대한 찾아내서 신뢰성 있게 수리할 수 있습니다!
- 제조업체는 부적합한 설치 또는 유지보수에 의해 유발되거나 이 설명서에 나와 있지 않은 조작에 의해서 유발되는 상해 또는 손상에 대해 책임지지 않습니다.
- 제품 또는 그 액세서리를 개조하거나 변경하지 마십시오.
- 이 사용설명서에 설명된 용도와 다르게 사용하는 것은 금지되며, 보증이 무효화되어 당사가 모든 책임에서 면제됩니다.
- 당사는 프린터 오류 또는 장치, 포장 또는 사용설명서의 변경이 발생할 경우 모든 권리를 보유합니다.

12 폐기물 처리에 관한 유의사항

장치 폐기

유럽 WEEE 지침에 따라 전기전자장치는 가정용 폐기물과 함께 버리지 않아야 합니다. 법에 따라 소비자는 장치 수명이 다할 경우 전기전자장치를 공공 수거시설 또는 딜러에게 무상으로 제공해야 합니다. 구체적인 사항은 해당 국가의 규정에 정해져 있습니다. 제품, 설명서 또는 포장에 표시된 기호는 이러한 조건을 나타냅니다. 사용한 장치를 이런 방식으로 폐기하여 환경 보호 책임을 공유하게 됩니다.

WEEE 지침: 2012/19/EC
WEEE 제: 82898622호

배터리 폐기

충전식 및 비충전식 배터리를 반환해야 하는 법적 의무가 있습니다. 가정용 폐기물과 함께 버리지 마십시오. 허가 규정에 따라 폐기하십시오. 재활용되게 하십시오. 이들 배터리는 재활용해야 합니다. 쓰레기통 아래의 기호는 배터리 물질인 납(Pb), 카드뮴(Cd) 또는 수은(Hg)을 나타낼 수 있습니다.
배터리 지침: 2006/66/EC

13CE 적합성 선언

CE

이 제품에는 지침 2004/108/EC에 따라 요구되는 마크가 표시되어 있습니다 CE 마크가 표시되면, Wentronic GmbH의 등록 브랜드 CabstoneTM은 이 제품이 EU의 기본 요구사항 및 지침을 준수함을 선언하는 것입니다.

Cabstone™
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Hotline +49 (0180) 5002524
E-Mail info@cabstone.com
Web www.cabstone.com

Designed in Germany, made in China.

Revision Date 2012-11-14
Version 3